Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 231

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
3003
1

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 231 – 3517

Bern, Mittwoch, 3. Oktober 1984 — 102. Jahrgang
Berne, mercredi, 3 octobre 1984 — 102e année

No 231 – 3. 10. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 332826–332888

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren – Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

Kleinhandelsumsätze im August 1984 – Le chiffre d'affaires du commerce de détail en août 1984.

Berufsverzeichnis, Ausgabe 1984 – Liste des professions, édition 1984.

Bauausschreibung – Soumission de travaux de construction.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (4400²)

Gemeinschuldnerin: **W+G Teamwork AG,** Feldeggstrasse 19, 8008 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. Oktober 1984.

8034 Zürich, den 27. September 1984

Konkursamt Riesbach-Zürich
Postfach, 8034 Zürich
W. Vogel, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (4407)

Gemeinschuldnerin: **Small + Large EDP Consulting Limited (AG),** Belpstrasse 3A, 3074 Muri.

Datum der Eröffnung: 14. August 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 23. Oktober 1984.

3000 Bern, den 26. September 1984 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (4405)

Gemeinschuldner: **Burri Viktor,** geb. 30. März 1936, von Boltigen, Schlosserei und Metallbau, Fabrikweg 3, 3400 Burgdorf.

Eigentümer von: Liegenschaft GB Nr. 2811, Plan 44, in Burgdorf.

Datum der Eröffnung: 14. September 1984.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, den 12. Oktober 1984, um 15 Uhr, im Restaurant Emmenhof, Kirchbergstrasse 70, 3400 Burgdorf.

Eingabefrist: 3. November 1984.

Die von dem Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 259 137 werden hiermit widerrufen.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung die vorhandenen Aktiven (ausgenommen Liegenschaft), insbesondere Warenlager und die Betriebseinrichtungen, sofort durch Versteigerung oder freihändig, stückweise oder en bloc zu verwerten.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 13. Oktober 1984 nicht gegenteilig schriftlich beim Konkursamt ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren. Den Gläubigern selbst wird Gelegenheit geboten, Kaufsangebote innert der nämlichen Frist einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind gefl. sofort, d. h. bis spätestens 13. Oktober 1984 geltend zu machen.

3400 Burgdorf, den 27. September 1984 — Konkursamt Burgdorf

Kt. Zug (4402)

Gemeinschuldnerin: **Lifeboat Associates GmbH,** Hinterbergstrasse 9, 6330 Cham.

Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 23. Oktober 1984.

6300 Zug, den 27. September 1984 — Konkursamt Zug

Kt. Solothurn (4422)

Gemeinschuldner: **Affolter Hansjörg,** 1940, von Schalunen BE, Maler, Bleichemattstrasse 39, Biberist.

Datum der Konkurseröffnung: 11. September 1984.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 25. Oktober 1984 (die Forderungen sind Wert 11. September 1984 aufzurechnen).

4502 Solothurn, den 28. September 1984 — Konkursamt Kriegstetten

Kt. Basel-Stadt (4423)

Gemeinschuldnerin: **Rufer Tennis AG,** Bau und Betrieb von Tennisanlagen, St. Jakobs-Strasse 222, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 30. August 1984.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 23. Oktober 1984.

4001 Basel, den 3. Oktober 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (4404)

Gemeinschuldner: **Fleckenstein Max,** geb. 1943, von Binningen, Kaufmann, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma Marketing-Kommunikation Fleckenstein Max, Bottmingerstrasse 61, Binningen, sowie der nicht eingetragenen Firma Max Verlag AG – Die Zeitung, mit Domizil Tanzgässlein 3, 4051 Basel, wohnhaft: Bottmingerstrasse 61, 4102 Binningen.

Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1984 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 24. Oktober 1984.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 24. Oktober 1984 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4102 Binningen, den 3. Oktober 1984 — Konkursamt Binningen

Kt. Appenzell A.Rh. (4408)

Gemeinschuldner: **Bollhalder-Kappeler Rolf,** geb. 22. November 1950, von Alt St. Johann und Mols/Quarten, wohnhaft Hauptstrasse 73, 9052 Niederteufen.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: zwanzig Tage seit Publikation.

9427 Wolfhalden, den 26. September 1984

Konkursamt Appenzell A.Rh.
Bezirk Mittelland

Kt. St. Gallen (4424)

Gemeinschuldner: **Walder Ernst,** geb. 19. August 1951, von St. Gallen, Maler, wohnhaft Pestalozzistrasse 2, 9403 Goldach (früher: Mühletobelstrasse 25a, 9400 Rorschach).

Konkurseröffnung: 3. September 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 25. September 1984.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 3. September 1984): bis 26. Oktober 1984.

9004 St. Gallen, den 28. September 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Ct. du Valais (4403)

Faillie: **Zillbau SA**, 3960 Sierre.

Date du prononcé: 13 mars 1984.

Liquidation sommaire.

Délai pour les productions: vingt jours.

3960 Sierre, le 24 septembre 1984 Office des faillites: J. Lamon, préposé

Ct. de Genève (4401)

Information

Faillite définitive dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi.

Failli: **Desicy Robert**, 11 mai 1934, France, entrepreneur, chemin Préjins 16, au Grand-Saconnex GE, entreprise de gypserie-peinture et pose de papiers-peints à l'enseigne «E. Schwab, entreprise Robert Desicy successeur», sise route de Ferney 175, au Grand-Saconnex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 septembre 1984.

1200 Genève, le 3 octobre 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (4406)

Liquidation d'une succession répudiée

Défunt: **Courtet Adrien**, né en 1938, en son vivant domicilié à Porrentruy, décédé le 29 mai 1984.

Date de l'ouverture de la liquidation: 11 septembre 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 23 octobre 1984.

2900 Porrentruy, le 26 septembre 1984 Office des faillites Le préposé: René Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Basel-Landschaft (4409)

Über **Yeba Treuhand AG**, Leimgrubenweg 15, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 26. Juli 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 26. September 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Oktober 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.– (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4102 Binningen, den 3. Oktober 1984 Konkursamt Binningen

Ct. Ticino (4412)

Fallita: **Birisca SA**, Cadempino.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 3 settembre 1984 e 25 settembre 1984 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 13 ottobre 1984, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 3 ottobre 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano

Ct. Ticino (4411)

Fallito: **Spinelli-Geser Francesco**, Cadempino.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 10 luglio 1984 e 21 settembre 1984 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 13 ottobre 1984, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 3 ottobre 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano

Ct. Ticino (4410)

Fallita: **Mediacon S.A.**, via S. Gottardo 49, Balerna.

Data dei decreti: 3 luglio 1984 e 21 settembre 1984 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori ne chieda, a questo ufficio, la continuazione entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– per tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, il 26 settembre 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Genève (4397)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Cartier & Cie, André Rosset & Cie** succrs., fabrication et commerce de tous produits pharmaceutiques, chimiques et cosmétiques. Importation et commerce de tous appareils d'optiques, ayant son siège rue du Mont-Blanc 26, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 août 1984.

Date de suspension de la liquidation: 1er octobre 1984.

Délai pour l'avance des frais: 15 octobre 1984.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 3 octobre 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (4398)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Ruggiu Huguette**, née Bugnon, 17 août 1952, FR, commerçante, domiciliée avenue Adrien-Jeandin 25, à Thônex GE, exploitant une entreprise de nettoyage à l'enseigne «Inter-Brille», sise avenue Adrien-Jeandin 25, à Thônex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1984.

Date de suspension de la liquidation: 1er octobre 1984.

Délai pour l'avance des frais: 15 octobre 1984.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1200 Genève, le 3 octobre 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (4415)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma **Agro AG für Goldhandel**, Mühlezelgstrasse 15, 8047 Zürich, Verwaltung: Seilergraben 49, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Oktober 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 26. September 1984

Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (4428)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über **Ellenberger Christian**, 1957, von Biglen BE, Seebahnstrasse 31, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Oktober 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8036 Zürich, den 28. September 1984

Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich (4413)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die **Thai Design Ltd.**, (neue Firma gemäss nicht veröffentlichtem Generalversammlungsbeschluss vom 25. Oktober 1983: Alpaca Trading AG), Schifflände 18, 8001 Zürich, liegt der wegen einer nachträglich anerkannten Forderung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8022 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Oktober 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt wird die Änderung des Planes rechtskräftig.

8022 Zürich, den 27. September 1984

Konkursamt Zürich (Altstadt): P. Honegger, Notar

Kt. Solothurn (4442)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Phonomat AG**, mit Sitz in Egerkingen, Römerstrasse 239, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4710 Balsthal, den 1. Oktober 1984 Konkursamt Balsthal

Kt. Basel-Landschaft (4441)

Im Konkurse über **Renoba AG in Liq.**, Weidenstrasse 6, 4147 Aesch, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Die Inventarauflage erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

4144 Arlesheim, den 28. September 1984 Konkursamt Arlesheim

Kt. Basel-Landschaft (4414)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Hess Hans**, geb. 2. August 1926, Bauzeichner, von Langnau BE, in Arisdorf, Hauptstrasse 29, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert zehn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 27. September 1984 Konkursamt Liestal

Kt. Appenzell A.Rh. (4427)

Gemeinschuldner: **Mock-Stöckli Kurt**, geb. 8. September 1958, Bürger von Sax-Sennwald SG, wohnhaft in 9100 Herisau AR, Alpsteinstrasse 78 (vormals in 9113 Degersheim SG, Feldstrasse 49).

Auflage- und Einsprachefrist: 3. bis 13. Oktober 1984.

9053 Teufen, den 28. September 1984

Konkursamt Appenzell-Ausserrhoden Ord. Stellvertretung: F. Schläpfer

Kt. Appenzell A.Rh. (4416)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Zufolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung in der 1. sowie in der 5. Klasse wird der Kollokationsplan im Konkursverfahren über **Sabatino Gandolfo**, geb. 19. März 1932, von Petralia (I), wohnhaft Cilanderstrasse 3, 9100 Herisau, Inhaber der Einzelfirma G. Sabatino, Möbel und Teppiche, Herisau, neu aufgelegt.

Frist: 3. bis 13. Oktober 1984.

9427 Wolfhalden, den 26. September 1984

Konkursamt Appenzell A.Rh. Bezirk Hinterland

Kt. Graubünden (4425)

Im Konkurs über die Firma **R. Brosi AG**, Transporte, 7220 Schiers, liegt der Kollokationsplan vom 8. bis 18. Oktober 1984 den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7220 Schiers, den 29. September 1984 Konkursamt Schiers

Ct. de Vaud (4417)

Failli: **Bieber Alex**, Au Devin, 1092 Belmont-sur-Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 13 octobre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété – art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 24 septembre 1984

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève (4399)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:

Badan Edwin Charles, 14 septembre 1933, GE, cafetier-restaurateur, domicilié route de Chancy 133, à Onex GE, exploitant le café-restaurant à l'enseigne «La Bodega», sis rue Alfed-Vincent 25, à Genève, et le café à l'enseigne «Le Privé», sis rue Sismondi 13, à Genève. (Réf. nos 1, 2 et 3)

Jardon Noël, 18 mars 1947, France, représentant, domicilié promenade des Champs-Fréchêts 22, à Meyrin GE, exploitant un commerce d'appareils de radio, de télévision et de chaînes Hi-Fi, sis promenade des Champs-Fréchêts 24, à Meyrin GE. (Réf. nos 1, 2 et 3)

1200 Genève, le 3 octobre 1984

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (4426)

Failli: **Faivre Jean**, 1933, commerçant, à St-Ursanne.

Sont déposés dès le 3 octobre 1984:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications et des droits litigieux.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al 2 OTF du 13 juillet 1911).
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
   - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
   - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 28 septembre 1984

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Luzern (4434)

Das Konkursverfahren über **Haab Werner**, Disponent, Bahnhofstrasse 17a, 6203 Sempach Station, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 4. September 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 28. September 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (4431)

Das Konkursverfahren über **Meier Hans**, Buchdrucker, Christoph Schnyder-Strasse 51, 6210 Sursee, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 4. September 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 28. September 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (4433)

Das Konkursverfahren über **Santschi Walter**, Feldweg 8, 6022 Grosswangen, ehemals Komplementär der «Data-Found, Santschi + Partner», Kommanditgesellschaft mit Sitz in Luzern, heute wohnhaft Spitalstrasse 78, 8952 Schlieren, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 4. September 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 28. September 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (4432)

Das Konkursverfahren über **Stocker Erwin**, Konstrukteur, ehemals Mühlacher, 6024 Hildisrieden, jetzt Böllstrasse 18, 8625 Gossau, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 4. September 1984 als geschlossen erklärt worden.

6018 Buttisholz, den 28. September 1984 Konkursamt Sursee

Kt. Schwyz (4430)

Das Konkursverfahren über die **Minurana AG**, mit Sitz in 8853 Lachen, Neuheimstrasse 22, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 28. September 1984 als geschlossen erklärt worden.

8853 Lachen, den 28. September 1984 Konkursamt March

Kt. Basel-Stadt (4429)

Gemeinschuldnerin: **Verzollungsagentur Schumacher AG**, Isteinerstrasse 108, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 27. September 1984.

4001 Basel, den 3. Oktober 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Appenzell A.Rh. (4443)

Das Konkursverfahren über **Vetter Eugen R.**, geb. 30. Oktober 1921, von Märwil TG, früher Alpsteinstrasse 10, Herisau, jetzt Aeplistrasse 26, 9008 St. Gallen, ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., 5. Abteilung, per 5. September 1984, als geschlossen erklärt worden.

9043 Trogen, den 27. September 1984

Konkursamt Appenzell A.Rh.
Bezirk Hinterland:
Dr. H. Altherr, Rechtsanwalt
ao. Konkursbeamter

Ct. de Genève (4418)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 3 octobre 1984.

Faillis:

Transcourt S.A., toutes opérations de transport, de courtage dans le domaine du transport et de commerce de produits manufacturés ou non, ayant son siège boulevard Georges-Favon 24, à Genève.

Meylan Albert Philippe, 23 juillet 1952, VD, cuisinier, domicilié rue du Beulet 6, à Genève, exploitant précédemment le café-restaurant à l'enseigne «La Passade», à Perroy VD.

1200 Genève, le 3 octobre 1984

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Ct. Ticino (4440)

Avviso d'incanto unico

Fallito: **Moresi Francesco**, Mendrisio.

Immobili da realizzare: nel comune di Bellinzona, ubicazione: Saleggi.

Foglio PPP 469 – 25/1000 comproprietà del fondo foglio 906 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 17 al primo piano di un locale, cucina, bagno, balcone, come al piano di ripartizione.

Stima ufficiale: fr. 49 142.—
Stima peritale: fr. 75 000.—

Foglio PPP 461 – 10/1000 comproprietà del fondo foglio 906 con diritto esclusivo sul box n. 9, come al piano di ripartizione.

Stima ufficiale: fr. 19 656.80
Stima peritale: fr. 20 000.—

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 19 ottobre 1984.

Data e luogo dell'incanto: 6 novembre 1984, alle ore 15, c/o ufficio esecuzione e fallimenti, via Canc. Molo 3, 6500 Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 1° ottobre 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. du Jura (4314[1])

Vente aux enchères publiques d'une habitation avec rural désafecté (conformément au droit de poursuite)

Débiteur: **Marquis Charles**, 1947, transporteur, à Delémont.

Feuillets nos	Ban de Cornol Lieu-dit et nature	Contenance a	m²	Valeur officielle Fr.
333	Sur la Râce, habitation, grange, remise no 88, aisance, jardin	6	61	101 800.–
334	Sur la Râce, aisance		65	930.–
		7	26	102 730.–

Assurance incendie (indice 150): fr. 387 500.–.

Estimation de l'expert (valeur vénale): fr. 205 000.–.

La réalisation est requise ensuite de saisies, sur commission rogatoire de l'office des poursuites de Delémont.

Le bâtiment est un ancien rural désafecté. La partie habitation rénovée comprend 2 logements, savoir:

rez-de-chaussée: cuisine habitable, ancien four, salon avec cheminée ouverte, 3 chambres, salle de bains, cave.

1er étage: cuisine habitable, séjour, salle à manger, cheminée ouverte, 2 chambres, salle de bains.

Date des enchères: lundi 5 novembre 1984, à 16 h.

Lieu des enchères: Restaurant du Cheval-Blanc, à Cornol.

Délai de production: 16 octobre 1984.

Visite: les amateurs pourront visiter le bâtiment lundi 15 octobre et mercredi 24 octobre 1984, de 16 à 16 h. 30.

Conditions:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 22 octobre 1984 où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûments légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, le 17 septembre 1984 Office des poursuites
Le préposé: René Domont

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Fribourg (4439)

Débitrice: **Georges Bouverat et Cie**, société en nom collectif, fabrique de charnières, fermentes pour bâtiments, atelier d'étampage, à Montet (Broye).

Date de l'octroi du sursis de 4 mois: 26 septembre 1984.

Commissaire: Office cantonal des faillites, à Fribourg.

Délai pour les productions: 29 octobre 1984.

Examen des pièces: dès le 10 décembre 1984.

Assemblée des créanciers: jeudi 20 décembre 1984, à 15 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.

1700 Fribourg, le 1er octobre 1984

Le commissaire
Office cantonal des faillites, Fribourg:
D. Schouwey, préposé

Kt. St. Gallen (4435)

Schuldnerin: **Johann Egger Gartenbau AG**, Bahnhofstrasse 18, 7310 Bad Ragaz.

Datum der Stundungsbewilligung: vier Monate, d. h. bis 19. Januar 1985.

Sachwalter: Richard Spaltenstein, Gartenarchitekt, Birchwilerstrasse 29, 8303 Bassersdorf.

Eingabefrist für Forderungen: bis 25. Oktober 1984.

Die Gläubiger haben ihre Forderungen (Wert: 19. September 1984) innert der Eingabefrist beim Sachwalter unter Beilage der Beweismittel anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 8. November 1984, 14 Uhr, im Restaurant Schlössli-Büel, Bad Ragaz.

Aktenauflage: 10 Tage lang vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, d. h. ab 29. Oktober 1984.

8303 Bassersdorf, den 28. September 1984

Der Sachwalter:
Richard Spaltenstein

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Kt. Aargau (4421)

Schuldner: Bugmann Heinz, BG-Form-Leuchten, Schiffmühleweg 552, 5316 Gippingen.

Das Bezirksgericht Zurzach hat am 20. September 1984 die dem obenerwähnten Schuldner gewährte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis zum 22. November 1984 verlängert.

5200 Brugg, den 27. September 1984

Die Sachwalterin:
OBT Treuhand AG
Paradiesstrasse 15, Brugg

Ct. de Genève (4420)

La débitrice ci-après a obtenu une prolongation du sursis concordataire de deux mois.

L'assemblée des créanciers a eu lieu le 27 août 1984.

Débitrice: **Filacsa S.A.**, rue de la Rôtisserie 10, Genève.

Activité: production et distribution de films, notamment l'exploitation d'un cinéma à l'enseigne «Alhambra».

Date du jugement accordant le sursis: 10 mai 1984.

Date du jugement prolongeant le sursis: 10 septembre 1984.

Commissaire au sursis concordataire: Société Fiduciaire et de Gérance S.A., Cité 1, Genève, Bernard Brun et Gaston Delacrétaz.

1204 Genève, le 3 octobre 1984 Le commissaire au sursis

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Nidwalden (4444)

Schuldnerin: **Zimmermann + Co.**, Bau- und Möbelschreinerei, St. Jakob, 6065 Ennetmoos.

Zeit und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 18. Oktober 1984, 14 Uhr, Landratssaal, Rathaus, 6370 Stans.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

6370 Stans, den 1. Oktober 1984

Obergericht Nidwalden
Schuldbetreibung und Konkursabteilung

Kt. Basel-Stadt (4445)

Mittwoch, 17. Oktober 1984, 14 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im 1. Stock) über den von der **Afim AG Basel**, Tanzgässlein 3, 4051 Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen. (P 112/84)

4051 Basel, den 28. September 1984

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Ct. Ticino (4419)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di lunedì 29 ottobre 1984, alle ore 11.15, nell'aula delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori da **Della Corte Giuseppe (Peppino)**, Pregassona.

In questa sede, i creditori potranno far valere la loro opposizione al concordato.

6900 Lugano, il 27 settembre 1984 Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Bern (4446)

Schuldnerin: **Bloch + Cie.**, Delsbergerstrasse 31, 4242 Laufen.

Datum der Bestätigung durch den Gerichtspräsidenten von Laufen: Dienstag, den 18. September 1984. Der Beschluss ist rechtskräftig.

4242 Laufen, den 1. Oktober 1984

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. du Valais (4436)

Débitrice: **Tredi-Production S.A., en liquidation concordataire**, Saxon.

A la suite de l'admission d'une production, l'état de collocation est à nouveau déposé pour celle-ci.

Délai de recours: dix jours.

1920 Martigny, le 28 septembre 1984 Le liquidateur:
P. Troillet, préposé

Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif

(LP 316p)

Ct. de Berne (4438)

Dans le concordat par abandon d'actif de **Paul Andrey & Cie SA en liquidation concordataire**, La Neuveville, les documents suivants, soit

– tableau de distribution final (art. 316n LP)
– compte final (art. 316p LP)

sont déposés dans les bureaux de Fiduco Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA, rue des Prés 135, 2503 Bienne.

Les créanciers concernés peuvent examiner ces pièces pendant vingt jours, c'est-à-dire jusqu'au 23 octobre 1984.

Toute plainte relative au tableau de distribution est à adresser, dans le délai précité, à l'autorité de surveillance, conformément à l'art. 316n LP.

2503 Bienne, le 3 octobre 1984 Le liquidateur:
A. Rettenmund
c/o Fiduco SA

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. du Valais (4437)

Radiation totale d'un droit de gage immobilier

Vu le défaut de production du titre de gage par le créancier gagiste, l'office soussigné porte à la connaissance du public, conformément à l'art. 69 ORI, que la créance garantie par gage immobilier grevant les immeubles sis rière la commune de Sierre, parcelle no 4648, fol. 19–20, Potence, place 2473 m², station DDP 11 m², place DDP 73 m², abri de bus 4 m², soit toute sa quote-part 2/57. Parcelle de base no 4842, fol. 20, Potence, imm. locatif 294 m², place 1304 m², soit PPE no 21413, quote-part 14,5/1000 du no 4842, fol. 20, appartement no 78 au 1er étage, cave no 17. PPE no 21416, quote-part 21,4/1000 du no 4842, fol. 20, appartement no 81 au 1er étage, cave no 40, propriété de SI Courval Sierre SA, Sierre, obligation hypothécaire au porteur de fr. 127 500. – prise sous PJ 36043-80 se trouve complètement à découvert ensuite de la vente aux enchères publiques qui a eu lieu le 27 septembre 1984 à Sierre et que par conséquent le droit de gage immobilier a été radié en totalité au registre foncier de Sion, le 28 septembre 1984 par les soins de l'office soussigné.

Toute aliénation ou mise en gage de la-dite obligation hypothécaire sera punie comme escroquerie.

3960 Sierre, le 28 septembre 1984

Office des poursuites de Sierre:
J. Lamon, préposé

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Die Geschäftsräume des Handels- und Güterrechtsregisteramtes des Kantons Zürich bleiben am Freitag nachmittag, 5. Oktober 1984, geschlossen.

21. September 1984
Blomberg AG, in Rüschlikon, Apparate der Elektrobranche (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 118). Martin R. Ruch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Charlotte Burger und Albert R. Jucker sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bernd-Volker Blomberg, deutscher Staatsangehöriger, in Ahlen (D), Präsident; Rudolf Friedli, von Zürich und Ersigen, in Zollikon, Delegierter, und Wolfgang von Erlach, von Bern, in Zumikon.

21. September 1984
Protan AG, in Zürich 7, Handel mit Waren aller Art, insbesondere bürotechnischen Apparaten (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2133). Statuten am 11. 9. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Rudolf Schnyder, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Dr. Demis Gyalistras, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. René Weber, von Menziken, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dieter Friolet ist erloschen.

21. September 1984
SPL Software-Protect Ltd, in Maur, Aktiengesellschaft, elektronische Bauteile, insbesondere von Microprozessoren usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1984, S. 2697). Statuten am 4. 9. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Rüdiger Hahn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. September 1984
Bilfinanz und Verwaltung AG, in Zürich 8, Finanz- und Wertpapiergeschäfte aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1984, S. 3161). Statuten am 4. 9. 1984 geändert. Die Firma lautet neu: **Bilfinanz und Verwaltung AG, Zürich (Bilfinance et Gestion SA, Zurich) (Bilfinance and Management Ltd, Zurich).**

21. September 1984
Toccata SA, in Zürich 1, Organisation von Konzerten usw. (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2153). Reinhard Gysel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alexander Chasen, von Ronco sopra Ascona, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Titlisstr. 56, in Zürich 7, c/o Alexander Chasen.

21. September 1984
Trigera AG, in Zürich 6, Grundstücke und Liegenschaften (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2950). Franz Lienhardt, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Erlenbach ZH. Neues Geschäftsdomizil: Conrad-Ferdinand Meyer-Strasse 14, in Zürich 2.

21. September 1984
Linco AG, in Zürich 2, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1983, S. 2729). Franz Lienhardt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Erlenbach ZH.

21. September 1984
Hauswart-Service AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2585). Franz Lienhardt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Erlenbach ZH.

21. September 1984
Louman AG, in Herrliberg, chemische Grundstoffe, pharmazeutische Spezial- und Zwischenprodukte usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1445). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 6. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Louman AG in Liquidation** durchgeführt. Dr. Kurt Röhrs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidatorin ist Dr. Ingrid Reinisch; diese führt ihre Einzelunterschrift nun in dieser Funktion.

21. September 1984
Chetra Technic AG, in Opfikon, technische Artikel für den Industrie-, Gewerbe- und Schiffahrtsbedarf (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3041). Marianne Klaus, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Wiederverheiratung den Familiennamen Abou Rjeily erhalten; sie bleibt Bürgerin von Basel und wohnt weiterhin daselbst.

21. September 1984
Radio Z AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3714). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Charlotte Hug-Burnod, von Mosnang, in Zürich; Marc-Alexander Galliker, von Luzern, in Zürich, und Dr. Rudolf Wehrli, von Zürich und Mammern, in Russikon.

21. September 1984
Olor AG, in Zürich 4, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1984, S. 2229). Neu hat Einzelprokura: Hans Hofmann, von Unterkulm, in Unterengstringen.

21. September 1984
Custos Holding AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 413). Hans Meyer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Martin Osteri ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

21. September 1984
Commercial Services Corporation – Coseco, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, aktive Förderung der schweizerischen Wirtschaftsbeziehungen mit dem Mittleren Osten usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1983, S. 2242). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Leo Wyss, von und in Vilters.

21. September 1984
Falinda Reiseorganisation AG, in Bülach (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1984, S. 3117). Dr. Wolfgang Josef Birchmeier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Studer, von Unterschlatt, in Bülach, Präsident, und Dr. Walter Hagger, von Altstätten, in Bülach. Ferner neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Panajotis Fatseas; er führt weiter Einzelunterschrift.

21. September 1984
SJZ Schönheitsstudio AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 802). Neue Adresse: Hohlstrasse 7, Zürich 4.

21. September 1984
Truck AG, in Kloten, Handel mit Nutzfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1983, S. 2046). Prokura von Hugo Walter Utz erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bruno A. Herzer, von Kilchberg ZH und Wuppenau, in Kilchberg ZH, und Dr. Hans Niederer, von Trogen, in Ottenbach.

21. September 1984
Garage Riesbach AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2002). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Herzer, von Kilchberg ZH und Wuppenau, in Kilchberg ZH, und Dr. Hans Niederer, von Trogen, in Ottenbach.

21. September 1984
Inter-Action-Video AG, in Zürich 2, Videokassetten (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1133). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1984, S. 3333) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1984
Tambu AG, in Zürich 1, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 600). Hans Peter Hürzeler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Infanger, von Isenthal, in Zürich.

21. September 1984
EF-Vacances SA, in Zürich 8, Organisation und Durchführung von Feriensprachkursen im Ausland (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 506). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1984, S. 3314) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1984
Toca Travel AG, in Zürich 8, Fracht- und Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1984, S. 2958)
Carit AG, in Zürich 8, Maschinenerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1984, S. 3313)
Carl Hirschmann jun. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1984
Bruhin + Kälin, in Zumikon, Morgentalstrasse 27, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1984. Gesellschafter: Jürg Bruhin, von Glarus, in Küsnacht ZH, und Robert Kälin, von Einsiedeln, in Volketswil. Vermietung von ton- und lichttechnischen Apparaten.

21. September 1984
Kaffeerösterei von Felten, in Wädenswil, Hoffnungsweg 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Christine von Felten, von Niedererlinsbach, in Wädenswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Brigitt Ebner, von Zürich, in Wädenswil. Betrieb einer Kaffeerösterei.

21. September 1984
Trion Informatik AG, in Zürich 7, Trichtenhausenstrasse 130, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 9. 1984. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Produkten der Elektrotechnik, insbesondere der Informatik und damit zusammenhängender Gebiete. Die Gesellschaft kann zu diesem Zwecke Patente, Warenzeichen und Know-how erwerben, besitzen, benützen und übertragen sowie sich an Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Der Präsident des VR führt Einzelunterschrift. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Kurt Bächtold, von Schleitheim, in Lamone. Ferner führt Einzelunterschrift: Georg Fest, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich.

21. September 1984
ZHG Handels AG, in Meilen, Ländischstrasse 146, Feldmeilen, c/o Robert Blum, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 9. 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Zier- und Gebrauchsgegenständen im Bereich Haushalt und Wohnen; kann insbesondere Patente und Lizenzen, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern sowie Vertretungen übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Robert Blum, von Zürich, in Meilen.

21. September 1984
Interessenverein EDV Gemüsebau, in Lindau, c/o Landwirtschaftliche Beratungszentrale, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1984. Zweck: Anregung gemeinsamer bedarfsgerechter Programmentwicklung (Software) sowie Beratung der Mitglieder in Fragen des Computereinsatzes sowie in Fragen der Kosten für die Anschaffung von EDV-Material und Programmen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsbeiträge sowie durch jährliche Mitgliederbeiträge von Fr. 50. Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 5 Mitgliedern sowie die Rechnungsrevisoren. Der Präsident und der Geschäftsführer führen Einzelunterschrift. Für den Verein führen Einzelunterschrift: Christian Achermann, von und in Winterthur, Präsident, und Werner Todt, von und in Hettlingen, Mitglied des Vorstandes und Geschäftsführer.

21. September 1984
MDM Elektrosystem AG, in Wetzikon, elektrotechnische Produkte und Systeme aus Plastik (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1984, S. 1277). Peter Meili, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Werner Meili, von Zürich, in Wetzikon ZH. Neues Geschäftsdomizil: Pfäffikerstrasse 48.

21. September 1984
Bräker Automaten AG, in Zürich 9, Automaten aller Art (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1983, S. 2941). Prokura von Ella Bräker erloschen.

21. September 1984
Ernst Kolb, Café Letzigrund, in Zürich, Herdernstrasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Kolb, von Zürich, in Dübendorf. Betrieb des Cafés Letzigrund.

21. September 1984
Limes System AG, in Zürich 8, Organisation und Reorganisation von Betrieben aller Art (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2147). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 7. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Limes System AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die K. E. Brunschwiler Treuhand AG, in Zürich. Die Unterschriften von Kurt Eugen Brunschwiler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Orla Poulsen sind erloschen.

21. September 1984
Limesorganisation Holding SA, in Zürich 8, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1975, S. 316). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 7. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Limesorganisation Holding SA in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die K. E. Brunschwiler Treuhand AG, in Zürich. Die Unterschriften von Orla Poulsen, Roland Mauritz Sevonius und Kurt Brunschwiler, Letztgenannter einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sind erloschen.

21. September 1984
NC Data AG, in Zürich 4, Personalschulung und Unternehmungsberatung (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1098). Christian Graber ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben; Hans Gut, nun in Nürensdorf, Mitglied des VR, ist nun Präsident des VR; die beiden Genannten führen weiter Einzelunterschrift.

21. September 1984
Aktiengesellschaft vorm. Maerki-Bapst & Cie, in Zürich 1, Möbel und Inneneinrichtungen (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2085). Die Prokura von Otto Gamper ist erloschen.

21. September 1984
Hans U. Bosshard AG (HUB), Filiale Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur I, mit Hauptsitz in Zürich, sanitäre Apparate usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1984, S. 698). Die Unterschrift von Karl Andres ist erloschen.

21. September 1984
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV), in Zürich 8 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1984, S. 1830). Die Unterschrift von Edwin Homberger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fridolin Schlittler, von Niederurnen, in Niederrohrdorf.

21. September 1984
Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG), in Wädenswil (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1984, S. 908). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Baumgartner, von Engi, in Embrach.

21. September 1984
«KARU» Karin Urban, in Greifensee, Werbe- und Geschenkartikel für Handel und Industrie (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1972, S. 2713). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. September 1984
Hibag Fertilizer AG, in Zürich 2, Beratung von Handels- und Industriebetrieben usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1984, S. 1653). Statuten am 12. 9. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll aus Gewinnvortrag liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

21. September 1984
AMS Airline Marketing & Services AG, in Opfikon, Flughofstrasse 61, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 9. 1984. Zweck: Betrieb eines Beratungsbüros für Fluggesellschaften und Touristikunternehmungen sowie deren Vertretung, insbesondere auf dem Marketinggebiet, und Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 61 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Adolf, von und in Langenthal, Präsident, sowie Andreas Rohrbach, von und in Freienstein-Teufen, Vizepräsident, sowie Ravi Taneja, indischer Staatsangehöriger, in Grüningen, Vizepräsident.

21. September 1984
OCP Orientteppich Hersteller AG (OCP Oriental Carpet Producers Ltd) (OCP Producteurs de Tapis d'Orient SA), in Zürich 9, Freilagerstrasse 47, Zürcher Freilager, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 9. 1984. Zweck: Herstellung von handgeknüpften Teppichen in diversen Ursprungsländern, Betrieb eines Transitlagers im Zürcher Freilager, internationaler Teppichgrosshandel, Beratung und Förderung des Fachhandels. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Anton Bucher, von Romoos, in Arth.

21. September 1984
Aebischer AG Teppiche und Vorhänge, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 374, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 9. 1984. Zweck: Im In- und Ausland liefern und verlegen von Bodenbelägen aller Art sowie Handel mit Vorhängen und Innendekorationsartikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermieten, vermitteln und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Bernhard Aebischer, von Schmitten FR, in Wettingen.

21. September 1984
Beatrice Dreher-Presents Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Genferstrasse 23, c/o Dr. Richard Allemann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 8. 1984. Zweck: Führung eines Detailhandelsgeschäftes im hochmodischen Bereich der Textil-, Leder- und Schuhwaren und verwandter Sortimente. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hugo M. Dreher, von Thun, in Zollikon, Präsident, sowie Beatrice Dreher, von Thun, in Zollikon, und Said Moudir, algerischer Staatsangehöriger, in Monrovia (Liberia), alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1984
Quiba AG, bisher in Zürich 6, Projektierung und Erstellung von Bauten; Liegenschaftenhandel (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4177). Statuten am 5. 9. 1984 geändert. Neuer Sitz: Uster. Adresse: Zentralstrasse 32. Joseph Quiblier ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alexander Quiblier, nun wohnhaft in Auw, ist nun einziges Mitglied des VR; er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. September 1984
Bank Audi (Schweiz) AG [Banque Audi (Suisse) SA], Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Genf eingetragenen Aktiengesellschaft [Banque Audi (Suisse) SA] [Bank Audi (Schweiz) AG], mit Sitz in Genf (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1984, S. 3075). Adresse der Zweigniederlassung: Börsenstrasse 16, Zürich 1. Zweck der Gesellschaft: Betrieb eines Bankgeschäftes, umfassend insbesondere Kreditgewährung, Ankauf und Verkauf von Wertschriften und Devisen für eigene und fremde Rechnung sowie alle damit im Zusammenhang stehenden banküblichen Geschäfte. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Kollektivunterschrift durch Raymond Audi, libanesischer Staatsangehöriger, in Beirut, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Peter L. Burckhardt, von Basel, in Muri bei Bern, Vizepräsident des VR; Jean-Hubert Demeulenaere, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F); Dr. Adrian Hinderling, von Basel, in Zollikon, und Kurt Nef, von Herisau, in Cham, alle Mitglieder des VR;
Dr. Joe Debbané, libanesischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bougeries, Direktor;
Walter Nötzli, von Freienbach, in Cham; Christiane Audi, libanesische Staatsangehörige, in Genf, und Friedrich Züllig, von Bülach, in Männedorf, alle drei stellvertretende Direktoren;
Jürg Haisch, deutscher Staatsangehöriger, in Genf; Erich Fischer, von Dietikon, in Zürich, und René Fritschi, von Langnau am Albis, in Freienbach, alle drei Vizedirektoren;
mit Kollektivprokura durch Natalino Balsofiore, italienischer Staatsangehöriger, in Männedorf; Margrit Braun, von Wallenwil, in Zollikon; Wadad Fröhlich, von Zürich, in Thalwil; Pia Mirza, von und in Zürich; Gudrun Piasenta, von Zürich, in Grüningen; Hanspeter Probst, von Basel, in Zürich, und Andreas Stutzer, von Küssnacht am Rigi, in Zürich. Sämtliche vorgenannten Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien.

21. September 1984
Televisonic AG, in Zürich 4, Radio- und Televisionsapparate (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3346). Felix Tobler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alfred Köhli, von und in Zürich. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Carlo G. Costaganna, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

21. September 1984
Dello Precision AG, bisher in Mörschwil (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1984, S. 3088). Statuten, ursprünglich vom 18. 10. 1979, am 23. 8. 1984 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Oberer Graben 40, Winterthur I, c/o Bilosa AG. Zweck: Fabrikation und Verkauf von chirurgischen Nadeln und Instrumenten. Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gesellschaft übernahm anlässlich der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 10. 1979 samt Detailverzeichnis Halb- und Fertigfabrikate, Maschinen und Einrichtungen zum Preise von Fr. 340 000, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Timothy Sear, britischer Staatsangehöriger, in Forth Worth, Texas (USA), Präsident; Giorgio Vescovo, italienischer Staatsangehöriger, in Cham, Vizepräsident; Walter Hölzle, von Winterthur, in Meggen; Erwin Steinmann, von Ebersecken, in Meggen, und Peter Vogel, von Kölliken, in Saint-Légier-La Chiésaz, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Hans Ziegler, von Neuheim, in Volketswil.

21. September 1984
Huber Schlosserei + Metallbau AG, in Ellikon an der Thur (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Statuten am 11. 9. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital von Fr. 150 000 ist zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

21. September 1984
Rolf Dicke AG, in Affoltern am Albis, Textilien und Textilmaschinen, sowie deren Zubehör (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 189). Statuten am 13. 9. 1984 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

21. September 1984
Intertransflor Hans F. Frauchiger, in Lyss, Import und Export von Schnittblumen und Pflanzen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1977, S. 3330). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Aarwangen

20. September 1984
F. Trösch, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Alfred Trösch, von Thunstetten, in Graben. Betrieb des Cafés Rank. Jurastrasse 6, 4912 Aarwangen.

Büro Bern

21. September 1984
Filtrona AG, in Bern (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3111). Die Generalversammlung vom 4. September 1984 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **ICS Cellulose Sales AG (ICS Cellulose Sales SA) (ICS Cellulose Sales Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere mit Zellulose- und Papierprodukten. Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Das Grundkapital wurde von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 200 000 einbezahlt. Hugo Spühler, Präsident, und Brian George Ace sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Einzelunterschrift gehören dem VR neu an: George D. Edwards, Bürger der USA, in Weehawken, New Jersey (USA), Präsident, und Hans Rudolf Brand, von Rüegsau, in Bern, Sekretär. Neues Geschäftsdomizil: Eigerplatz 4, bei «Bunzl International AG».

21. September 1984
Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1983, S. 4185), mit Hauptsitz in Wädenswil. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Michael Zurbrügg, von Kandergrund, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

21. September 1984
Comet Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1794). Die Generalversammlung vom 7. September 1984 hat die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

21. September 1984
JWG Faltboxen AG, in Bern, Verpackungen aus Wellkarton usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 15). In der Generalversammlung vom 6. September 1984 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Josi Gauch, von Niederwil AG, in Ostermundigen.

21. September 1984
Protek AG, in Bern, Verwertung von Erfindungen usw. (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1983, S. 4082). Die Prokura von Dr. Werther Lusuardi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Dr. Willi Frick, von Elsau, in Bottmingen.

21. September 1984
Habelto AG, in Bern. Mit Statuten vom 7. September 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Elektroingenieurbüros sowie Handel mit und Service von Elektrogeräten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Sachwerte gemäss Verzeichnis im Sacheinlagevertrag vom 7. September 1984 (Schuldforderung, Büromaschinen und -mobiliar, Papiervorrat) zum Übernahmepreis von Fr. 36 494.10, wovon Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Hänni, von Wohlen bei Bern, in Kehrsatz, Präsident, und Urs Badertscher, von Eggiwil, in Neuenegg, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung: Peter Hänni, von Wohlen bei Bern, in Kerzers. Geschäftsdomizil: Frohbergweg 3.

21. September 1984
Thormann & Nussli Architekten SIA AG, in Bern (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1975, S. 1097). Georges Thormann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus Julius Nussli, Präsident (bisher Vizepräsident und Sekretär), und Elsa Nussli-Griesser, von und in Bern (neu); sie führen Einzelunterschrift.

21. September 1984
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern, Maschinenfabriken usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1983, S. 2970), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Dr. Max Trechsel, Direktor, ist erloschen. Erich Müller führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Generaldirektor (bisher Direktor). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Alfred R. Sulzer, von Winterthur, in Zürich, stellvertretender Direktor. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Dr. Peter Bürki, von Linden, in Brütten; Markus Rüttimann, von Nussbaumen, in Winterthur: Kurt Hägi, von Gelfingen, in Lommis; und Dr. Ulrich Max Büchi, von Wädenswil, in Maur.

21. September 1984
Schweizerischer Verband der Innendekorateure und des Möbel-Fachhandels (SVIM), in Bern, Verein (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1984, S. 2786). Richtige Schreibweise der deutschsprachigen Fassung: **Schweizerischer Verband der Innendekorateure und des Möbelfachhandels (SVIM).** Richtiges Domizil: Murtenstrasse 137A (nicht Murtenstrasse 135).

Büro Büren an der Aare

20. September 1984
Albert Urfer, in Büren, Unterlagsböden (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3078). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. September 1984
Käsereigenossenschaft Pieterlen, in Pieterlen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 790). Fritz Scholl-Thomi und Paul Kunz-Fankhauser sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Heinz Eberhard; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neu gehört dem Vorstand als Sekretär und Kassier an: Christian Kunz, von und in Pieterlen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Albert Scholl, von und in Pieterlen; er zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

20 septembre 1984
Robert Bourquin & Fils, à Courtelary, exploitation d'une scierie (FOSC du 1. 5. 1973, no 100, p. 1221), société en nom collectif. La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison à la société anonyme Robert Bourquin & Fils S.A., à Courtelary, ci-après inscrite.

20 septembre 1984
Robert Bourquin & Fils S.A., à Courtelary. Suivant acte authentique et statuts du 10 septembre 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une scierie et le commerce de bois. Le capital social de fr. 100 000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Robert Bourquin & Fils», à Courtelary, selon bilan au 24 juillet 1984, accusant un actif de fr. 763 415.57 (immeubles, machines, outillage, débiteurs, marchandises; caisse), et un passif de fr. 545 977.77 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 217 437.80. Le dit apport a été accepté pour ce prix dont fr. 100 000 imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société «Robert Bourquin & Fils», avec effet rétroactif au 25 juillet 1984. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres: Jean-Marc Bourquin, de Sonceboz-Sombeval, à Courtelary, est administrateur unique. Patricia Bourquin-Melato, de Sonceboz-Sombeval, à Courtelary, épouse de Jean-Marc, a été nommée fondée de procuration. Signature individuelle de l'administrateur et de la fondée de procuration.

20 septembre 1984
Société coopérative du séchoir à herbe du Vallon de St-Imier et environs, à Corgémont (FOSC du 8. 12. 1980, no 288, p. 3987). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 3 novembre 1982, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 septembre 1984
Banque Cantonale de Berne, succursale de St-Imier, à St-Imier (FOSC du 5. 9. 1984, no 207, p. 3182). Dr Hans-Ulrich Zurflüh a dorénavant la signature collective à deux pour le siège principal et sa procuration ainsi que celles de Curt Diehm, Willy Walter, Paul Moret et Roland Knobel sont radiées.

20 septembre 1984
Banque Cantonale de Berne, succursale de Tramelan, à Tramelan (FOSC du 5. 9. 1984, no 207, p. 3182). Dr Hans-Ulrich Zurflüh a dorénavant la signature collective à deux pour le siège principal et sa procuration ainsi que celles de Curt Diehm, Willy Walter, Paul Moret et Roland Knobel sont radiées.

20 septembre 1984
Chocolats Camille Bloch S.A., à Courtelary (FOSC du 20. 3. 1984, no 67, p. 979). Mathias Feigenwinter, de Reinach BL, à La Neuveville, est nommé directeur-adjoint; Alexander von Mérey, de Neuheim, à La Ferrière, et Alfred Schibli, de Fislisbach, à Mellingen, sont nommés fondés de pouvoirs, avec signature collective à deux.

20 septembre 1984
Decadis, Roland Richard, à St-Imier. Chef de la maison: Roland Richard, de Lamboing, à St-Imier. Atelier d'impression, de sérigraphie et de décalque. Procuration individuelle à Viviane Richard née Stampfli, de Lamboing, à St-Imier.

20 septembre 1984
Solarium Tropicana S.A., à St-Imier, place du Marché 5, nouvelle société anonyme. Statuts du 14 septembre 1984. But: exploitation d'un institut de beauté et de fitness; représentation, achat et vente de solariums; la société peut s'intéresser à toutes opérations financières, commerciales, industrielles et immobilières se rattachant au but social. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Apports à la société de marchandises, agencements, tapis, novillon, appareils de bronzage et d'esthétique estimés à fr. 100 000, acceptés pour ce prix et imputés sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Convocations et communications par lettre recommandée aux actionnaires. Administration d'un à plusieurs membres; Jean-Claude Monachon, de Peyres-Possens, à St-Imier, président, et Peter Ammann, de Brittnau, à Nennigkofen, secrétaire; tous deux avec signature individuelle.

20 septembre 1984
Imza S.A., à St-Imier, rue du Midi 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 septembre 1984. But: achat, vente, construction, rénovation, gérance, courtage et mise en valeur de tous immeubles et terrains; acquisition de participations dans toutes entreprises industrielles, commerciales, financières et immobilières et administration de ces participations. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Organe de publication: FOSC. Convocations et communications aux actionnaires par lettre recommandée. Conseil d'administration d'un à plusieurs membres: Roland Zanolari, de Brusio, à Villeret, est administrateur unique avec signature individuelle.

Büro Nidau

21. September 1984
Fortmann Brügg AG, in Brügg, Reinigung und Färbung von Materialien irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3147). Die Unterschrift von Hanspeter Lehmann ist erloschen.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. September 1984
Schuhhaus Schmutz und Augst AG, in Biglen. Gemäss Statuten vom 12. September 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Schuhen und damit zusammenhängenden Artikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 25 000 (50%) liberiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Schmutz, von Eptingen, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, als Präsident, und Suzanne Augst, von Wahlern, in Wabern, Gemeinde Köniz, als Mitglied und Sekretärin. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 23, 3507 Biglen.

21. September 1984
Andries van Varik, bisher in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Fabrikation von und Handel mit Campingfahrzeugen, Reparaturen und Service (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2081). Die Firma hat den Sitz nach Grosshöchstetten verlegt, der Geschäftsinhaber wohnt nun ebenfalls in Grosshöchstetten. Geschäftsadresse: Mirchelstrasse 4, 3506 Grosshöchstetten.

21. September 1984
Landwirtschaftliche Genossenschaft Kiesen-Oppligen und Umgebung, in Kiesen (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2826). Aus dem Vorstand ist Ernst Stalder, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden: Der bisherige Vizepräsident, Ueli Däpp, wurde zum Präsidenten und das bisherige Mitglied, Werner Salvisberg, von Mühleberg, in Kiesen, zum Vizepräsidenten gewählt; sie zeichnen beide je kollektiv zu zweien.

21. September 1984
Yvar Rappo, in Oberwichtrach. Inhaber der Firma ist Yvar Rappo, von Schmitten FR und Bösingen, in Oberwichtrach. Betrieb des Gasthofes «Zum Bahnhof». Bahnhofstrasse, 3114 Oberwichtrach.

21. September 1984
Hiza, H. J. Zaugg, bisher in Bleiken bei Oberdiessbach (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1195). Die Firma hat ihren Sitz nach Konolfingen verlegt, der Firmainhaber wohnt nun ebenfalls in Konolfingen. Hünigenstrasse 1, 3510 Konolfingen.

21. September 1984
Werner Mäder, in Oberwichtrach, Transporte (Sachen) (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1950, S. 2586). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

21. September 1984
Dora Keller, in Oberwichtrach, Betrieb des Tea Rooms «Café Höck» (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2055). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

21. September 1984
Enerconom, Ingenieurbüro für Infrarot-Thermografie und Energieberatung, Jean-Marc Chuard, in Konolfingen (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3290). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe im Handelsregister gelöscht.

21. September 1984
Gärtnerei Brönnimann, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Urs Brönnimann, von Bern, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Betrieb einer Gärtnerei. Geschäftsadresse: Worbstrasse 41, 3075 Rüfenacht.

Büro Thun

21. September 1984
Fortmann Dürrenast AG, in Thun, Reinigung und Färbung von Materialien irgendwelcher Art, insbesondere von Textilien usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3215). Die Unterschrift von Hans-Peter Lehmann, Geschäftsführer, ist erloschen.

21. September 1984
Fortmann Elite AG, in Thun, Reinigung und Färbung von Materialien irgendwelcher Art, insbesondere von Textilien usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3215). Die Unterschrift von Hans-Peter Lehmann, Geschäftsführer, ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

21. September 1984
Hi-Comp AG, in Sursee, Bärengasse 2, 6210 Sursee (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 19. 9. 1984. Zweck: Erstellung von und Handel mit Software-Werkzeugen und -Programmen sowie Verwaltung und Nutzung diesbezüglicher Schutzrechte; Erwerb von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee.

21. September 1984
HFW-Hotel-Fachschule AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1984, S. 1503). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Juli 1971. Statutenänderung vom 17. September 1984. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Weggis verlegt. Neue Adresse: Seestrasse, Hotel National, 6353 Weggis. Zweck: Führung und Betrieb einer Hotelfachschule; Führung eines Hotel- oder Restaurationsbetriebes; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen; An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit die Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Martin Furrer, von Zug und Schongau, in Zug (bisher).

21. September 1984
Britbo Holding AG, in Luzern, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 675). Jürg Schoch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Grichting, von Leukerbad, in Maur.

21. September 1984
Sportplatz-Genossenschaft Farbschachen, Entlebuch/Hasle, in Entlebuch (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3087). Otto Bühlmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder sind Peter Riedweg, von und in Schüpfheim, und Heini Roth, von und in Entlebuch. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

21. September 1984
Grüter + Gut, in Luzern, Zürichstrasse 73, 6004 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 5. 1983. Gesellschafter: Walter Grüter, von Ruswil, in Hochdorf. Daniel Gut, von Altbüron, in Ermensee. Verkauf und Service von Motorrädern.

21. September 1984
F + W Beratungen Koller + Fontana, in Luzern, Mythenstrasse 9, 6003 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 10. 1984. Gesellschafter: Rudolf Koller, von Oberbüren und Gossau SG, in Langnau am Albis, und Robert Fontana, von Sarn, in Schwarzenberg; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Betrieb einer Filmagentur und damit zusammenhängende Beratungen.

21. September 1984
Neidhart AG Bauunternehmung, in Root (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4283)
Neidhart AG Bauunternehmung, Filiale Eschenbach, Zweigniederlassung in Eschenbach (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4283), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Root
Die Prokura von Walter Hürzeler ist erloschen.

21. September 1984
Stettler-Sport, in Luzern (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1984, S. 822). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. September 1984
Wohnbaugenossenschaft Rain (WGR), in Rain (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1977, S. 135). Ernst Zwahlen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Hugo Bachmann, von und in Rain. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

21. September 1984
Verein Heinrich Seuse, in Luzern, Förderung der Seelsorge (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2626). Statutenänderung vom 5. November 1982. Neuer Zweck: Wirtschaftliche Sicherung der Existenz der Dominikaner in Luzern; Erhaltung und Verwaltung der Liegenschaft Mariahalde (Kapuzinerweg 13 und 13a) in Luzern als Domizil für die Dominikaner; christlich verantwortbarer Einsatz allfällig weiterer Vermögenswerte vor allem zu sozialen und karitativen Zwecken. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Revisoren. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge, Erträge aus dem mobilen und immobilen Vermögen, Gönnerbeiträge, Spenden, Schenkungen, Legate, Sammlungen und andere Zuwendungen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Viktor Spiess ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der zeichnungsberechtigte Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Ulrich Zwimpfer (bisher Zeichnungsberechtigter); Kassier Dr. Ernst Halmer (bisher Sekretär/Kassier), und Beisitzer Dr. Heinrich Stirnimann, von und in Luzern (neu); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

21. September 1984
Ron-Beton AG, in Dierikon (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3671). Peter Neidhart, bisher Präsident, ist nun Mitglied. Hansjörg Arnet, bisher Mitglied, ist nun Präsident und wohnt neu in Hochdorf; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

19. September 1984
Waldhaus Gerschnialp G.m.b.H., in Engelberg, Verwaltung des Grundstückes Waldhaus Gerschnialp usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1437). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

21. September 1984
Starco Handels AG, Zweigniederlassung in Hergiswil. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Starco Handels AG», mit Sitz in Bern, welche den Handel mit Waren aller Art bezweckt und am 8. Juli 1983 im Handelsregister Bern eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1984, S. 1170), durch Beschluss

des Verwaltungsrates vom 25. August 1984 in Hergiswil NW eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates: Renato Nicola Caggia, von und in Bern. Ferner wurde zum Geschäftsführer mit Einzelprokura ernannt: Oswald Zurbriggen, von Saas Fee, in Hergiswil NW. Geschäftslokal: Riedmattstrasse 14, 6052 Hergiswil.

21. September 1984
RST-Beratung AG, in Stansstad, Beratungsleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung (EDV) usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1027). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Stans verlegt. Rudolf Schenker, Präsident, und Ruth Thürig, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Stans. Domizil: Aemättlihof 112, 6370 Stans.

Glarus – Glaris – Glarona

Berichtigung
Bühler Treuhand AG Glarus, in Glarus (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1984, S. 3415). Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 200 000 ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (nicht Fr. 1 800).

21. September 1984
Sastag, in Filzbach. Mit Statuten vom 19. September 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme von Vertretungen der Haushaltgerätebranche, An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften, Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art von Unternehmungen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jörg Städler, von Altstätten, in Filzbach. Geschäftsdomizil: im Stampf.

21. September 1984
Fevag Flugaschenentsorgungs- und Verwertungs AG, in Glarus (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 121)
Rohmatex AG, in Glarus, Roh- und Hilfsstoffe für die Stahl- und Giessereiindustrie (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1983, S. 1510)

Die Unterschrift von Detlev Bouda, Geschäftsführer, ist erloschen.

21. September 1984
Pipe & Tube Inspection, Valimo Holding AG, Glarus, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2135). Jakob Koller, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Urs Gross, von Brütten, in Wil.

21. September 1984
W.W. Paper and Graphic A.G., in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte im Sektor des Papiers und der Druckerei (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1023). Die Unterschrift von Erich Häuptli, Direktor, ist erloschen.

21. September 1984
Chocholding S.A., bisher in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3031). Infolge Sitzverlegung nach Freiburg (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1984, S. 3332) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1984
Suter-Leemann, Aktiengesellschaft, in Glarus, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1984, S. 2179). In ihrer am 4. Juli 1984 abgehaltenen Versammlung haben die Gläubiger beschlossen, eine ausseramtliche Konkursverwaltung zu ernennen, in der Person von Dr. Jürg Honegger, von Wetzikon ZH, in Zürich; er zeichnet einzeln.

21. September 1984
Peter Nötzli, «Denner-Satellit», in Bilten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Nötzli, von Freienbach, in Schänis. Lebensmittelgeschäft. Einzelprokura wurde erteilt an Dora Nötzli-Bühler, von Freienbach, in Schänis. Kusterwiesstrasse.

Zug – Zoug – Zugo

20. September 1984
Hörgeräte AG, in Zug, Import und Export von und Handel mit elektrischen und elektronischen Produkten und Apparaten des Sektors Hörhilfe usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 813). Auflösung durch Generalversammlung vom 19. September 1984. Die Liquidation wird unter der Firma **Hörgeräte AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Roland Behles, von Buchs ZH, in Zürich, bisher einziger Verwaltungsrat.

20. September 1984
Esquire Portfolio Management SA, in Zug, Anlageberatung usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1951). Einzelunterschrift wurde erteilt an Josef K. Grabner, deutscher Staatsangehöriger, in München (D).

20. September 1984
Nord-Handel AG, in Zug, internationaler Handel aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 133). Statutenänderung: 12. Juli 1984. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Bernt Julius Fossum jun., Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Per W. Fossum, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N).

20. September 1984
Tagoda A.G., in Zug, Kauf und Verkauf von literarischen und künstlerischen Reproduktionsrechten usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2419). Claire Schaller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jean-Claude Wermeille, von Le Bémont, in St-Imier.

20. September 1984
Eltrade AG, in Zug, Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2188). Nachdem das am 14. Mai 1984 eröffnete Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 5. Juni 1984 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1984
IFKU SA, in Baar, Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1984, S. 3266). Nachdem das am 4. Januar 1984 eröffnete Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 14. Februar 1984 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1984
Inter-Auto-Parts Vertriebs-AG, in Zug, Vertrieb von Autobestandteilen usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1984, S. 3280). Angelo Sieber, Direktor, wohnt nun in Zug.

20. September 1984
Nordic Investment AG, in Zug, Durchführung von Verwaltungs- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1984, S. 2063). Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Nordic Investment AG in Liquidation.** Liquidatoren sind: Karl Georg Jansson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, und Martin Oettli, von Buch bei Märwil in Steinhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1984
Acilor AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1984, S. 2063). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wil SG (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1984, S. 3316) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1984
Losinger Bauunternehmung AG, Zweigniederlassung Baar, in Baar, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1984, S. 3194). Die Prokura von Donat Brüesch, Geschäftsführer, ist erloschen.

20. September 1984
Femfresh AG, in Zug, Verwaltung und Lizenzierung von Marken usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1984, S. 1725). Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Femfresh AG in Liquidation.** Gesellschaft ohne Liquidator.

20. September 1984
Bevman Services AG, in Zug, Beratung und Unterstützung von Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2073). Dr. Max Glauser, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. September 1984
Ropama Film A.G., in Zug, Produktion von Filmen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1984, S. 1831). Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 und 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Ropama Film AG in Liquidation.** Die Unterschrift von Jeremy J. F. Francis, Direktor, ist erloschen. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

20. September 1984
Wohlkönig Oil Trade AG, in Zug, Handel mit Erdölprodukten usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1984, S. 3087). Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt. Firma nun: **Wohlkönig Oil Trade AG in Liquidation.** Liquidatoren sind: Konrad Wohlkönig, österreichischer Staatsangehöriger, in Pischeldorf (A), Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Werner Nüesch, von Balgach, in Horgen, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift. Liquidationsdomizil: Allmendgütlistrasse 26, c/o Werner Nüesch, 8810 Horgen.

20. September 1984
Interscanis Ltd., in Zug, internationaler Handel mit Investitionsgütern aller Art usw. (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1984, S. 2339). Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt. Firma nun: **Interscanis Ltd. in Liquidation.** Gesellschaft ohne Liquidator.

20. September 1984
Maxwell A.G., in Oberwil, Gemeinde Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Know-how usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1984, S. 1875). Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt. Firma nun: **Maxwell AG in Liquidation.** Die Unterschrift von Anthony J. Maxwell, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Gesellschaft ohne Liquidator.

20. September 1984
PGK Holding AG, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984, S. 2611). Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt. Firma nun: **PGK Holding AG in Liquidation.** Die Unterschrift von Roberto Palazzolo, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Domizil.

20. September 1984
Robert Zehnder Söhne Zug, in Zug, Schmiede usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1965, S. 338). Neue Adresse: Schmidgasse 10.

20. September 1984
Neofidaria AG, Zweigniederlassung in Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 891). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Denis Soussi, von Chêne-Bourg, in Genf; Philippe Rubin, von Reichenbach im Kandertal und Renens, in Le Mont-sur-Lausanne, und Jean-Claude Werro, von Barberêche und Düdingen, in Ballaigues. Die beiden Letztgenannten zeichnen nicht mit einem Prokuristen.

20. September 1984
Redag AG, in Zug, Lieferung oder Vermittlung von Anlagegütern wie Maschinen usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1062). Auflösung durch Generalversammlung vom 5. September 1984. Die Liquidation wird unter der Firma **Redag AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Hans Bösch, nun in Zollikon, bisher einziger Verwaltungsrat.

20. September 1984
Liemershof GmbH, in Zug, Gewährung von Krediten usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2104). Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 und 88bis HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt. Firma nun: **Liemershof GmbH in Liquidation.** Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

20. September 1984
Roti AG, in Zug, Herstellung von und Handel mit Geräten auf dem Gebiete der Füllstandstechnik usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 251). Neues Domizil: Kolinplatz 9, 6301 Zug.

20. September 1984
Stimorol Distribution, Bagger-Sörensen & Co., in Zug, Kommanditgesellschaft, Handel, besonders mit Kaugummi usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3652). John Kummer, Geschäftsführer, wohnt nun in Edlibach, Gemeinde Menzingen.

20. September 1984
Swisspetrol Holding AG, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 643). Statutenänderung: 23. Juni 1984. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Dr. Ernst Bachmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Prof. Dr. Paul Risch ist aus dem VR und dem VR-Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, ohne Zeichnungsbefugnis, wurden gewählt: Franz Josef Harder, von Buch bei Frauenfeld, in Frauenfeld, und Markus Walliser, von Dornach, in Bassersdorf. Dr. Peter Fehlmann, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1984
Ampère A.G. Zug, in Zug, Handel mit elektro-metallurgischen Produkten usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2815). Neues Domizil: Industriestrasse 31.

20. September 1984
LA – Pharm AG, in Unterägeri, Herstellung, Entwicklung und Verkauf von Pharmaprodukten usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1984, S. 3018). Statutenänderung: 19. September 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 2450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 500 000, voll liberiert, 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. September 1984
Bellaplast – Holding AG, in Baar, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3360). Statutenänderung: 22. Dezember 1983. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

Rectification
S.I. Les Girolles S.A., à Fribourg (FOSC du 27. 9. 1984, no 226, p. 3444). L'administrateur Roland Macherel engage la société par sa signature collective à deux, et non pas par sa signature individuelle.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

20. September 1984
«OLMA» Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3381). Hans Hofer, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR Albert H. Traber, von Amriswil und Homburg, in Gossau SG. Präsident, Vizepräsident und Direktor zeichnen kollektiv zu zweien.

20. September 1984
Ledynik-Genossenschaft, in Gossau, Vermittlung von Waren und Dienstleistungen in günstiger Weise usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3773). Peter Schleinzer, Präsident der Verwaltung, wohnt nun in Schachen bei Herisau, Gemeinde Herisau. Neue Geschäftsadresse: Bischofszellerstrasse 10, 9202 Gossau.

20. September 1984
AP-Werkstatt, in Kirchberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 549). Erich Kolp, Protokollführer, Rudolf Schöb und Katharina Schöb sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt: Ursula Bachofner, von Zürich und Männedorf, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Protokollführerin, und Richard Jung, von Niederhelfenschwil, in Wil SG. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Schalkhausenstrasse 18a, 9533 Kirchberg (amtliche Strassenumnumerierung).

20. September 1984
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft, in St. Gallen (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1984, S. 734). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Franz Schärli, von Zell LU, in St. Gallen.

20. September 1984
St. Gallische Liga zur Bekämpfung von Tuberkulose und Lungenkrankheiten, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1784). Die Unterschrift von Josef Meyerhans, Präsident des Vorstands, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Vorstand gewählt Franz Würth, von Berg SG, in Mörschwil, Präsident.

20. September 1984
Sevex G. Stichter & Co., in Sevelen, Herstellung von Ausstattungsgegenständen für Fahrzeuge usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4012). Der Kommanditär Günter Stichter, dessen Allianzname entfällt, hat seine Kommandite von Fr. 85 000 auf Fr. 150 000 erhöht. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär mit Fr. 20 000 beigetreten Dr. Hans Zogg, von Wartau, in Trübbach, Gemeinde Wartau.

20. September 1984
Willi Elbe & Co., in Grabs, Fabrik für Gelenkwellen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1983, S. 2733). Die Kommanditärin Erna Elbe-Rentschler hat ihre Kommandite von Fr. 2 830 000 durch Verrechnung mit Guthaben auf Fr. 2 984 000 erhöht.

20. September 1984
Romer Karl, in Weesen, Metzgerei (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 718). Der Firmainhaber Karl Romer wohnt nun in Weesen.

20. September 1984
Richard Keller, in Rheineck, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2927). Neue Geschäftsadresse: im Baumgarten, 9424 Rheineck.

20. September 1984
Landgasthof Rössli Brunner, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren. Inhaber der Firma ist Meinrad Brunner, von Aesch LU, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren. Einzelprokura: Marcellina Brunner-Vandenberge, von Aesch LU, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren. Betrieb des Landgasthofs Rössli Niederwil. Landgasthof Rössli, 9203 Niederwil.

20. September 1984
Franz Egger, Rest. Sonnenthal, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Franz Egger. von Gossau SG, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Sonnenthal. Rorschacherstrasse 310, 9016 St. Gallen.

20. September 1984
A. Riniker-Gantenbein, Rest. Sonnenthal, in St. Gallen (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3920). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

20. September 1984
Werner Reichmuth, in Rorschach, Betrieb des Bahnhofbuffets SBB (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1975, S. 844). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. September 1984
Martha Kubesch Mineralien-Grosshandel, in St. Gallen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 660). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Kubesch & Co.», in St. Gallen.

20. September 1984
Kubesch & Co., in St. Gallen. Martha Kubesch und Willy Kubesch, beide von Hüntwangen, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. September 1984 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Martha Kubesch Mineralien-Grosshandel», in St. Gallen. Grosshandel mit sowie Import von Mineralien aller Art, Edelsteinen, Schmuck, Gebrauchs- und Ziergegenständen aus Halbedelsteinen. Gallusstrasse 18, 9000 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

14. September 1984
Chr. Meisser, in Davos. Inhaber: Christian Meisser. Einzelprokura: Anita Meisser-Gerber, beide von und in Davos. Handel mit Lebensmitteln, insbesondere mit Milchprodukten. Tobelmühlestrasse 6, 7270 Davos Platz.

20. September 1984
Calor A.-G. Chur, in Chur, Handel mit Brenn- und Betriebsstoffen usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1168). Statuten am 28. 8. 1984 revidiert. Neue Schreibweise des Firmanamens: Calor AG Chur. Das Aktienkapital von Fr. 500 000, bisher eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500 und 400 Namen-Vorzugsaktien zu Fr. 500, lautet nun neu auf 1000 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Jolanda Lochmeier-Misani, Präsidentin, und Dr. Hans Peter Alexander Lochmeier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Reto Remigius Lochmeier, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

20. September 1984
Chr. Danuser, in Malans. Inhaber: Christian Danuser, von Mastrils, in Malans. Handel mit und Service von Haushaltapparaten, Kühl- und Gefrieranlagen. Stampfacker, 7208 Malans.

20. September 1984
Alpha-Alpina S.A., in Chur, Handel mit Filmen usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1207). Öffentliche Urkunde vom 10. 9. 1984. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Alpha-Alpina S.A., in Liquidation**, durch den Liquidator Dr. Heinz Hatz, bisher einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nun einzeln als Liquidator; seine Unterschrift als Verwaltungsrat sowie die Prokura von Issam Michael Fares ist erloschen.

20. September 1984
W. Remund, in Zizers. Inhaber: Walter Remund, von Mühleberg, in Zizers. Ausführung von Steinhauer- und Bildhauerarbeiten. Feldstrasse, 7205 Zizers.

20. September 1984
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1984, S. 1632), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung Chur: Peter Maron, von Bonaduz, in Chur.

20. September 1984
Krebs – Training AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. 9. 1984. Zweck: Konstruktion, Bau und Handel mit Fitnessgeräten, Beratung in Fitnessangelegenheiten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Krebs, von Wattenwil, in Untervaz. Domizil: c/o R. Sulzer, Gäuggelistrasse 25, 7001 Chur.

20. September 1984
Sauber & Gisin AG, Zweigniederlassung in Vicosoprano, Verkehrs- und Energietechnik usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2206). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. René Pfister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. September 1984
Kröpfl – Scheuber AG, in Domat/Ems. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 8./4. 9. 1984. Zweck: Ausführung, Herstellung, Verkauf und Vertrieb von Schreinerei-, Zimmerei-, Tischlerei- und Holzbauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Rageth-Degiacomi, von und in Domat/Ems. Domizil: Untere Bahnhofstrasse 59, 7013 Domat/Ems.

20. September 1984
Sporthotel Larisch AG in Liquidation, in Laax, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3124). Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

20. September 1984
Color Labor Morteratsch SA, in Celerina/Schlarigna. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. 9. 1984. Zweck: Herstellung und Verkauf von Fotokopien und -vergrösserungen jeder Art sowie Herstellung und Vertrieb von Drucksachen. Handel mit Maschinen und Laborgeräten. Herstellung von Laborspezialgeräten sowie Verkauf und Verleih von Wiedergaberechten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen, führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, Fr. 25 000 sind in bar und Fr. 25 000 durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 9. 1984 übernimmt die Gesellschaft laut Detailverzeichnis diverse Fotopapiere zum Übernahmepreis von Fr. 25 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Charles Blättler, Präsident; Heidi Blättler-Pitsch, beide von Hergiswil NW, in Samedan; Carlo Filli und Anna Filli-Gibezzi, beide von Zernez und Schiers, in Celerina/Schlarigna; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse, 7505 Celerina/Schlarigna.

Aargau – Argovie – Argovia

20. September 1984
G. + E. Weber, Industrie-Geräte AG, in Windisch (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1984, S. 179). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudi Gukelberger. Guido Weber, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

20. September 1984
H. Hächler AG Hoch- und Tiefbau, mit Hauptsitz in Wettingen (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1983, S. 3533) und Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1984, S. 1013). Prokura zu zweien neu: Alois Möckel, von Baden, in Wettingen.

20. September 1984
Karl Pfister, in Niederlenz, Velos, Motorräder und Motorfahrräder, Skisportartikel (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2964). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Hauptstrasse 2. Geschäftsnatur nun: Reparatur von und Handel mit Velos, Motorrädern und Motorfahrrädern.

20. September 1984
Aerschmann Consulting, in Spreitenbach, Rütilochstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reto Aerschmann, von St. Antoni, in Spreitenbach. Geschäftsnatur: Beratung für sowie Fertigung und Vertrieb neuer Produkte auf den Sektoren Energie- und Wassertechnik und Chemie, sowie Vertrieb verschiedener Gebrauchsartikel.

20. September 1984
Inotech AG, in Wohlen, technische Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4069). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Huwyler; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Othmar Kuhn, von Trub, in Zürich. Geschäftsadresse neu: Zentralstrasse 34.

20. September 1984
Franz Rapolani, in Moosleerau, Autoreparaturwerkstätte und Autovertretung «DKW» (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1954, S. 1092). Geschäftsnatur nun: Autoreparaturwerkstätte und Autovertretungen.

20. September 1984
Triumph International Spiesshofer & Braun, in Zurzach, Korsette usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 209). Franz Nebel, Prokurist, wohnt nun in Zurzach.

20. September 1984
Triumph Intertrade AG, in Zurzach, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2345). Franz Nebel, Prokurist, wohnt nun in Zurzach.

20. September 1984
Druck-Finish Dieter Ihnenfeld, bisher in Muhen, Buchbinderei usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1984, S. 2760). Sitz nun: Rupperswil, Aarestrasse 29.

20. September 1984
A. Hess, in Reinach, Bachstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Hess, von Dürrenroth, in Reinach AG. Geschäftsnatur: Import, Export und Montage von Investitionsgütern.

20. September 1984
SKP Technik AG, in Brugg, Siebdrucke usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 691). Peter Meier, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Baden. Prokuren Margrit Aliverti und Gerhard Klaile erloschen.

20. September 1984
IC–Immobilien und Verwaltungs AG, in Oberentfelden (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1984, S. 2812). Prokura Freddy Blatter erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

20. September 1984
K-Trans AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3535). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juli 1984 wurde der Sitz der Firma nach Weinfelden verlegt. Jetziger Zweck: Durchführung von Sachtransporten und Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten vom 1. 10. 1982 wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 zu 40% liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Oskar J. Holenweger, einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Theophil Dürig, von Krauchthal, in Amriswil, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt. Marie-Luise Planz-Krings, deutsche Staatsangehörige, in Freudenstadt (D), führt wie bisher Einzelunterschrift. Domizil: Frauenfelderstrasse 82, 8570 Weinfelden, c/o Lawarep AG.

20. September 1984
Autofahrschule Rolf Kellenberg A.G. Romanshorn, in Romanshorn (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1984, S. 1741). Erika Kellenberg-Dintheer, Vizepräsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Rolf Kellenberg, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher.

20. September 1984
Lambo-Betriebe AG, in Kreuzlingen, Führung von Restaurationsbetrieben (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1984, S. 3401). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Christine Wernli, von Thalheim, in Zofingen, als Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Eduard Lüthi, von Herlisberg, in Wagerswil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Theodor Stoschka, Geschäftsführer, ist erloschen.

20. September 1984
Dürig, in Amriswil. Firmainhaber ist Theophil Dürig, von Krauchthal, in Amriswil. Treuhandbüro. Berglistrasse 5, 8580 Amriswil.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

20 settembre 1984
Albetin S.A., in Giubiasco, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 28. 9. 1981, n. 224, p. 3057). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 13 settembre 1984, la società ha deciso di modificare lo scopo come segue: consulenze di diritto internazionale, commerciale e fiscale, nonché la partecipazione finanziaria ad altre società come pure la gestione e l'amministrazione di queste partecipazioni. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: via C. Olgiati 1.

20 settembre 1984
Mida Invest Immobiliare e Fiduciaria S.A., in Cadenazzo (FUSC del 12. 12. 1983, n. 290, p. 4273). Questa ragione sociale è cancellata in seguito al trasferimento della sede a Manno (FUSC del 13. 9. 1984, n. 214, p. 3282).

20 settembre 1984
Carrozzeria Eros Rizzi ERSA S.A., in Giubiasco, commercio di qualsiasi genere di veicoli (FUSC del 13. 5. 1976, n. 111, p. 1368). La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

20 settembre 1984
Ferimport S.A., in Lumino. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 18 settembre 1984. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti di ogni gencre con particolare riguardo ai prodotti siderurgici e alle materie prime. La partecipazione a società avente scopo analogo. La società può acquistare immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 200 azioni da fr. 250 ciascuna al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Gastone Gaddi, da e in Giornico, è nominato presidente, e Alex Hauser, da Zollikon in Lumino, membro; entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Orbelli, 6533 Lumino.

Ufficio di Lugano

20 settembre 1984
Sepron S.A., in Lugano, via Pioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria S.A. (nuova iscrizione). Data degli statuti: 13. 9. e 19. 9. 1984. Scopo: la progettazione, la costruzione e la vendita di attrezzature, macchine e impianti per l'automazione industriale in genere e più specificamente per l'industria elettronica. La società si propone pure di dare prestazioni quale società di servizio nel campo specifico dell'ellettronica. Essa può pure assumere partecipazioni in altre società operanti in settore analogo o consimile. Capitale: fr. 330 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, designate di categoria A, liberate nella misura del 20% (fr. 60 000), e 300 azioni nominative privilegiate in quanto al diritto di voto da fr. 100 cadauna, designate di categoria B, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 3 a 11 membri: Udo Sadis, da e in Lugano, presidente; Dott. Giorgio Wieting, da Mosogno in Manno, e Sergio Nizzola, da Loco in Cureglia, membri; tutti con firma collettiva a due.

20 settembre 1984
Braina S.A., precedentemente a Lugano, compera di beni mobili, ecc. (FUSC del 21. 3. 1984, n. 68, p. 1001). Nuova sede: Bioggio, c/o Municipio di Bioggio. Nuovo scopo: la compera, la vendita, la costruzione e la locazione, nonché la gestione di beni mobili e immobili, la partecipazione a imprese commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, le operazioni finanziarie di ogni genere e ogni altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questo scopo. Amministrazione: ora da 1 a 5 membri. Statuto modificato: 17. 9. 1984, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

20 settembre 1984
Curek S.A., in Lugano, commercio di scarpe, ecc. (FUSC del 3. 2. 1984, n. 28, p. 402). Nuovo scopo: la consulenza finanziaria, commerciale, analisi aziendale, nonché il commercio di scarpe, pelletteria ed abbigliamento in genere. Statuto modificato: 10. 9. 1984.

20 settembre 1984
Lutra S.A., in Lugano, funzione ausiliaria a favore di società estere, ecc. (FUSC del 1. 9. 1981, n. 201, p. 2792). Marinus Cornelis Flissebaalje, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è Flavia Vittori-Regazzoni, da Montagnola in Lugano.

20 settembre 1984
Biesse Elettronica S.A., precedentemente a Lugano, apparecchiature elettroniche, ecc. (FUSC del 21. 6. 1982, n. 140, p. 2012). Nuova sede: Viganello, via Bottogno 2. Statuto modificato: 12. 9. 1984.

20 settembre 1984
Biesse Elettronica S.A. succursale di Viganello, in Viganello, apparecchiature elettroniche, ecc. (FUSC del 22. 10. 1982, n. 246, p. 3373). Società anonima con sede principale a Lugano. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

20 settembre 1984
Gorgon A.G., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 17. 10. 1977, n. 243, p. 3318). Enrico Frigerio, già presidente e Ernesto Parli, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giampiero Gottardi, da Caslano in Montagnola. Nuovo recapito: via Lavizzari 2a, c/o Gofidam S.A.

20 settembre 1984
Fin-Terziario S.A., in Lugano, attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 20. 6. 1984, n. 141, p. 2219). Gianpaolo Ciceri, vice-presidente, è ora di cittadinanza svizzera, attinente di Mendrisio.

20 settembre 1984
Società Svizzera di Revisione, succursale di Paradiso, società fiduciaria, ecc. (FUSC del 22. 2. 1984, n. 44, p. 645). Società anonima con sede principale a Zurigo. Procura collettiva a due è stata conferita a Roger Kümmerling, da Ginevra in Lengnau AG.

20 settembre 1984
Fritma S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 7. 1984, n. 166, p. 2598). Rosemarie Steiger, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è Giancarlo Tramezzani, da Curio in Ponte Tresa.

20 settembre 1984
Tambina S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 26. 2. 1981, n. 46, p. 623). Aldo Baggi, già presidente, deceduto e Pier Giovanni Keller, già membro, dimissionario, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Peter Steimle, di nazionalità germanica in Gentilino, presidcnte; Mauro Poretti, da Lugano in Massagno, e Mafalda Rota, da Montagnola in Taverne, membri, tutti con firma individuale. Nuovo recapito: via Pioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria S.A.

20 settembre 1984
Ripp A.G. Energie Systeme (Ripp S.A. Sistemi di energia) (Ripp Ltd Energy Systems), in Bioggio, via Industria, c/o Plastic Tirecycling AG (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 9. 1984. Scopo: produzione e commercio di pannelli per energia, trasformatori di calore ed ogni altro prodotto, articoli o fabbricati del settore, uso e sviluppo di patenti, compera, vendita di macchine del ramo, concessione di licenze in collaborazione a società del settore: acquisto e vendita così come locazione di sedimi industriali che sono necessari per lo scopo sociale. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevcde il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Felix Dürst, da Sool in Vernate.

20 settembre 1984
Parniton S.A., in Lugano, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 19. 4. 1983, n. 89, p. 1282). In scioglimento: 14. 9. 1984. Nuova ragione sociale: **Parniton S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale: Fiorenzo Perucchi, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: piazza Monte Ceneri 9, c/o Avv. Perucchi.

20 settembre 1984
Pestalozzi S.A., precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1981, n. 131, p. 1870). Nuova sede: Bioggio (uffici propri). Statuto modificato il 18. 6. 1984.

20 settembre 1984
Almonde Invest S. a g. l., in Lugano, via Bossi 4, c/o Avv. Carlo Sganzini (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 9. 1984. Scopo: l'acquisto e la vendita di filato e di tessili e comunque di ogni materiale affine come agente, intermediario o in proprio. Capitale: fr. 100 000, diviso in 2 quote sociali, una quota da fr. 99 000 e una quota da fr. 1000. Pubblicazioni: FUSC. Soci: Romatos International B.V., in Veenendaal (NL), con una quota di fr. 99 000, Gerrit Jan Petri, di nazionalità olandese, in Veenendaal (NL), con una quota di fr. 1000. La società è vincolata dalla firma individuale di: Gerrit Jan Petri, socio-gerente, e Oscar Tagliabue, da e in Lugano, gerente.

20 settembre 1984
Infoware S.A., in Lugano, sistemi elaborazione dati, ecc. (FUSC del 14. 6. 1983, n. 135, p. 2050). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato. Aumento capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 60 000, mediante l'emissione di 10 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato il 25. 7. 1984 e 13. 9. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

20 settembre 1984
Pulisplendid S.A., in Lugano, impresa di pulizia, ecc. (FUSC del 13. 7. 1982, n. 159, p. 2269). Dolores Achini-Monti, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Rossella Loraschi, da Chiasso in Lugano. Nuovo recapito: via Beltramina 7a.

20 settembre 1984
Tanais S.A., in Lugano, mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 18. 11. 1980, n. 271, p. 3774). Carlo Pagnamenta, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Anny Zellweger, da Trogen in Lugano.

20 settembre 1984
Bioresearch Netherlands B.V., Rotterdam, succursale di Lugano, in Lugano, informazioni mediche, ecc. (FUSC del 2. 7. 1982, n. 150, p. 2154). Società a garanzia limitata con sede principale a Rotterdam. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

20 settembre 1984
Abag Lugano S.A., in Lugano, prestazione di servizi, ecc., società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 10. 5. 1984, n. 108, p. 1674). Con decreto del 24. 9. 1984 della pretura di Lugano-Distretto è stato revocato il fallimento. Di conseguenza l'iscrizione della società è ristabilita come in precedenza (FUSC del 24. 1. 1984, n. 19, p. 271).

Ufficio di Mendrisio

20 settembre 1984
Shina S.A., in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 7. 9. 1984, n. 209, p. 3210).

20 settembre 1984
Regma S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 29. 12. 1981, n. 301, p. 4085). Modifica statuti: 18. 9. 1984. Nuova sede: Coldrerio. Nuova ragione sociale: **Galcor Management S.A.** Nuovo scopo: la progettazione, la costruzione e la gestione di impianti ed imprese industriali, la revisione e la sistemazione di aziende, lo sfruttamento di brevetti e di licenze di fabbricazione, l'assunzione di commesse o rappresentanze industriali e commerciali. La lavorazione di materie prime, prodotti lavorati, la produzione di macchine e impianti tecnologici di qualsiasi specie, l'intermediazione, la consulenza tecnica, industriale e agro-industriale, il finanziamento di operazioni commerciali e industriali, il management di società e imprese. Gli statuti originali sono in data 1° ottobre 1981. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Antonio L. Galbiati, da e in Coldrerio, presidente; Carlo Guanziroli, cittadino italiano, in Torno (I), vice-presidente; Giordano Luminoso, cittadino italiano, in Seveso (I), vice-presidente; Nello Lavio, da Arogno in Coldrerio, già A.U., ora amministratore delegato; Giorgio Bernardoni, da Sorengo in Montagnola, membro; tutti con firma individuale. Recapito: via Mola, 6677 Coldrerio.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aubonne

20 septembre 1984
Willy Boehm S.A., précédemment à Paudex, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1976, p. 259). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 10 septembre 1984, la société a décidé de transférer son siège sociale à Aubonne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce de produits d'abattoirs, notamment de boyaux. Les statuts originaires portant la date du 15 mars 1961 ont été modifiés le 13 septembre 1984. Le capital social entièrement libéré est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Publication: FOSC. Conseil d'administration: 1 à 5 membres. Luce Boehm, unique administrateur, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Claude Vittoz, de Froideville, à Bière, est nommé administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: place du Marché 8, chez Côtimmob S.A.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

20 septembre 1984
Ecomat S.A., à Lutry (FOSC du 30. 4. 1984, p. 1507), marchandises en informatique. Le capital social de fr. 60 000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 36 000, est maintenant entièrement libéré, par compensation de créance à concurrence de fr. 2000, le solde en espèces. Statuts modifiés le 5 septembre 1984.

Bureau de Lausanne

19 septembre 1984
Compagnie de Banque et de Crédit S.A., à Lausanne (FOSC du 30. 4. 1984, p. 1507). Procuration collective à deux est conférée à Carl Georg Burgin, d'Allemagne, à Epalinges.

19 septembre 1984
Le Ruisseau S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 19. 4. 1984, p. 1398). Statuts modifiés le 10 août 1984. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

19 septembre 1984
Saerd S.A. société d'exploitation de restaurants et dancings, à Lausanne (FOSC du 23. 5. 1984, p. 1879). Alfred Gantner est actuellement à Killwangen et Bruno Orlandi à Opfikon. La procuration de Max Gähler est éteinte; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Gisela Lacher, de Wädenswil, à Zurich.

19 septembre 1984
Le Croissant S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 23. 5. 1984, p. 1879). Alfred Gantner est actuellement à Killwangen et Bruno Orlandi à Opfikon. La procuration de Max Gähler est éteinte; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Gisela Lacher, de Wädenswil, à Zurich.

19 septembre 1984
Sogest S.A., à Lausanne, gérance, investissement, acquisition et vente de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 3. 5. 1984, p. 1563). Par décision du 9 août 1984, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué les pouvoirs du curateur Dino Venezia. Date de la dissolution: 31 août 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Sogest S.A. en liquidation** par Dino Venezia, de Lausanne, à Froideville, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, avenue Jomini 8, chez Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A.

20 septembre 1984
Restauramie S.A., à Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 9. 2. 1970, p. 299). Pierre Nicod n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Hans Bigler, de Worb, à Montreux, président avec signature individuelle, et Alfred Studer, de Lucerne, à Vevey, secrétaire, avec signature collective à deux.

20 septembre 1984
Société Immobilière de Beau-Soleil, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1982, p. 3609). Nouvelle adresse: place Grand-St-Jean 1, chez Gérance Paul Cordey S.A. Jean-Pierre Holzmann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Richard Mayor, de Grandcour, à Naz.

20 septembre 1984
Reliure Aria S.A., à Lausanne (FOSC du 10. 2. 1984, p. 491). Procuration individuelle est conférée à Bernard Leyvraz, de Rivaz, à Pully.

20 septembre 1984
Optigal S.A., à Lausanne, production et commerce de produits de la branche zootechnique (FOSC du 21. 7. 1983, p. 2542). Nouvel administrateur sans signature: Charly Kohli, de Gsteig, à Saxon.

20 septembre 1984
Shipmonde S.A., à Lausanne, représentation et commerce d'articles divers (FOSC du 27. 8. 1979, p. 2758). Nouvelle adresse: avenue Charles-Secrétan 11. L'administrateur Giacomo Tarica est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Esther Tarica, de et à Pully, secrétaire.

20 septembre 1984
Najjar computers and services S.A., à Lausanne, prestation de services relatifs au commerce de produits, matières ou marchandises, notamment ordinateurs, machines et matériel de bureau (FOSC du 3. 7. 1984, p. 2390). La signature de Christian Vaucher est radiée.

20 septembre 1984
Minéraux-cristaux Wendula Lasserre, à Lausanne, commerce de minéraux (FOSC du 14. 2. 1983, p. 513). Nouvelle raison de commerce: **Minéraux-cristaux-fossiles Wendula Lasserre.** Nouveau genre d'affaires: commerce de minéraux, cristaux et fossiles.

20 septembre 1984
Henri Zingre, à Lausanne, commerce et représentation de matériel de soudure électrique (FOSC du 3. 8. 1978, p. 2441). Nouvelle adresse: rue du Maupas 48A. Suppression de la seconde adresse: Morges, rue de la Gare 13. Nouveau genre d'affaires: commerce et représentation de matériel de soudure électrique autogène et d'outillage technique; broderie instantanée par ordinateur.

20 septembre 1984
Madeleine Antille, à Lausanne, commerce en gros d'articles et confection pour bébés (FOSC du 19. 3. 1959, p. 817). Nouvelle adresse: chemin de la Joliette 5. La titulaire est actuellement à Pully.

20 septembre 1984
Challenger films S.A., à Lausanne, chemin des Bruyères 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 19 septembre 1984. But: activités relatives à l'industrie et au commerce de films cinématographiques, ainsi que de tous autres produits analogues. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Jean-Luc Metzker, de Vich, à Lausanne, président, et Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à La Tour-de-Peilz, secrétaire, tous deux avec signature individuelle.

20 septembre 1984
Robert Feurer, à Lausanne, commerce en gros d'articles de joaillerie (FOSC du 15. 9. 1975, p. 2514). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 septembre 1984
Henri Panchaud, à Pully, transport de choses par camions (FOSC du 31. 5. 1966, p. 1763). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 septembre 1984
B. Pfyffer, à Lausanne, commerce et réparation de machines à coudre, notamment de la marque «Bernina» (FOSC du 14. 1. 1976, p. 111). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 septembre 1984
Winfried Geymeier à Lausanne, recherche et réalisation de formes et d'images (FOSC du 28. 1. 1976, p. 259). Le titulaire est actuellement d'Ecublens FR.

20 septembre 1984
Plafofix, Grillo & Cie, à Lausanne, société en nom collectif, pose de faux plafonds et isolation (FOSC du 10. 1. 1984, p. 92). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 septembre 1984
Guerne et Cordey, à Lausanne, société en nom collectif, de plâtrerie et peinture (FOSC du 11. 3. 1977, p. 813). Nouvelle adresse: Vernand-Dessous, chemin de Praz-Lau 3. Procuration collective à deux est conférée à Didier Marcuard, de Grandvaux, à Epalinges.

20 septembre 1984
Kouoh trade serviees, René Rueegger, à Lausanne, chemin de Renens 8. Titulaire: René Rueegger, de Rothrist, à Lausanne. Commerce et prestation de services dans le domaine de l'informatique.

20 septembre 1984
Nauterra S.A., à Lausanne, construction et mise au point de prototypes, spécialement de bateaux (FOSC du 22. 7. 1977, p. 2415). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 30 août 1984.

20 septembre 1984
Jean Rapin, à Pully, fabrication et commerce d'articles électroniques et mécaniques (FOSC du 8. 12. 1977, p. 3929). Par décision du 20 juin 1984, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la faillite du titulaire.

Bureau de Morges

20 septembre 1984
G. Pernet, à St-Prex, représentations commerciales (FOSC du 18. 11. 1948, p. 3123). Adresse: En Coulet.

20 septembre 1984
L. Serex, à Morges, service de dépannage, vente d'appareils de radio et de télévision, disques (FOSC du 2. 9. 1937, p. 2022). Nouvelle raison: **Radio-Télévision Serex.** Nouvelle adresse: rue Centrale 9. Modification du genre d'affaires: service de dépannage, vente d'appareils de radio et de télévision, antennes.

20 septembre 1984
C. Pellegrino, à Morges, bureau d'architecte; entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC du 21. 7. 1943, p. 1669). Modification du genre d'affaires: bureau d'architecte.

20 septembre 1984
A. Scaglia, à St-Prex, matériaux de construction et transports (FOSC du 19. 6. 1962, p. 1796). Nouvelle adresse: route de Rolle 1.

20 septembre 1984
Marcel Tissot, à St-Sulpice, alimentation générale et mercerie (FOSC du 10. 11. 1961, p. 3278). Nouveau genre d'affaires: alimentation générale.

20 septembre 1984
F. Dusserre, à Chavannes-près-Renens, installations électriques à courant fort et faible, installations téléphoniques et de télédiffusion, etc. (FOSC du 29. 10. 1964, p. 3256). Nouvelle adresse: chemin des Ramiers 20.

20 septembre 1984
A. Kaelin, à Ecublens, entreprise de maçonnerie; travaux publics et représentation de machines agricoles (FOSC du 2. 10. 1945, p. 2388). Le titulaire Arnold Kaelin est actuellement domicilié à Denges.

20 septembre 1984
Gilbert Leder, à Morges, exploitation d'un hôtel, café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Lac» (FOSC du 17. 5. 1961, p. 1409). Le titulaire Gilbert Leder est actuellement domicilié à Morges.

20 septembre 1984
D. Marti, à Chavannes-près-Renens, serrurerie en bâtiments (FOSC du 31. 3. 1947, p. 885). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

20 septembre 1984
Arnold Demenga, à Morges, entreprise de vitrerie, glaces et encadrements; verres à vitres et spéciaux, mastic; commerce de porcelaine, articles en cristal et céramique (FOSC du 9. 8. 1966, p. 2549). Nouveau genre d'affaires: commerce de porcelaine, articles en cristal et céramique, étain, argenterie.

20 septembre 1984
A. Vuagniaux, à Morges, commerce de semences, insecticides, engrais, graines, fourrages, matériel horticole et avicole (FOSC du 24. 6. 1946, p. 1892). Nouvelle adresse: rue de la Gare 31. Nouveau genre d'affaires: commerce de semences, insecticides, engrais, matériel horticole.

Bureau de Moudon

20 septembre 1984
Coopérative de recherche communautaire et d'action sociale Corecas, à Chesalles-sur-Moudon, société coopérative (FOSC du 17. 1. 1979, p. 159). Le secrétaire François Riolo a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire: Jan de Haas, de Hollande, actuellement à Chesalles-sur-Moudon (ancien président); nouveau président: Jacques Lebet, de Buttes, à Chesalles-sur-Moudon. Signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier.

Bureau d'Orbe

20 septembre 1984
Mario Granelli «Chez Mario», à Orbe. Titulaire: Mario Granelli, d'Italie, à Orbe. Commerce d'alimentation, spécialités italiennes et traiteur. Rue du Grand-Pont 2.

Bureau de Rolle

20 septembre 1984
Rivesrolle S.A., à Rolle (FOSC du 16. 6. 1983, p. 2091). Suivant décision du 6. 8. 1984, la société a porté son capital social de fr. 490 000 à fr. 2 590 000, par l'émission de 2100 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées par compensation de créances contre la société. Statuts modifiés en conséquence. Nouveau capital social: fr. 2 590 000, divisé en 2590 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées.

Bureau de Vevey

20 septembre 1984
Villa Lussy Montreux S.A., à Montreux (FOSC du 27. 2. 1950, p. 544), affaires immobilières. L'administrateur Claude Furrer est maintenant président signant individuellement. Philippe Furer, de Vevey, à Blonay, est administrateur signant individuellement.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

19 septembre 1984
Modulprocessor Machines S.A., à Yverdon-les-Bains. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 septembre 1984. But: Fabrication de machines équipées du «Système Modulprocessor» pour le traitement de toutes surfaces. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Karl-Lennart Jakobsson, de Suède, à Gualov (S), président; Jacek Skibinski, de Collonge-Bellerive, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Teresa Skibinski, de et à Collonge-Bellerive, lesquels signent individuellement. Rue des Uttins 34.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

20. September 1984
Raplast AG, in Raron (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2050). Nikolaus von Däniken, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Roman Burgener, bisher Vizepräsident, ist nun Aktuar. Neu ist in den VR gewählt worden: Erich Burgener, von Raron, in Genf, Vizepräsident. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

20. September 1984
Feriendorf Tschuggen, Monika Bösiger, in Blatten, Gemeinde Naters. Inhaberin dieser Firma ist Monika Bösiger, von Unterstecklholz, in Naters. Betrieb eines Restaurants und Vermietung von Chalets im Feriendorf Tschuggen. Geschäftsadresse: 3901 Blatten.

20. September 1984
Konsumverein Ernen, in Ernen, Genossenschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1984, S. 1742). Josef Briw, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Anton Zeiter, von Fieschertal, in Ernen, Präsident. Der Präsident, Aktuar und Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de St-Maurice

20 septembre 1984
La Praise bâtiments et travaux publics SA, à Vouvry. Nouvelle société anonyme. Statuts des 23 août et 7 septembre 1984. But: tous travaux publics, de génie civil et de génie rural, toutes opérations mobilières, immobilières ou participations convergentes. Capital, entièrement versé: fr. 50 000 en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: président: Roland Gasser; secrétaire: Marianne Gasser, les deux de Randogne; à Vouvry. Signature individuelle du président; signature collective à deux de la secrétaire. Rue de la Côte 12.

Bureau de Sion

20 septembre 1984
Pragmatec S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 11. 9. 1984. But: l'achat et la vente en Suisse et à l'étranger ainsi que l'élaboration et la transformation de tout système électronique et bureautique, y compris études, conseils et formation. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; entièrement libéré. Organes de publication: Feuille officielle suisse du commerce et Bulletin officiel du canton du Valais. Administration: 1 à 5 membres. Claude-Henri Delaloye, d'Ardon, à Bramois, est administrateur unique avec signature sociale individuelle. Domicile: c/o Fiduciaire Rouiller & Cie, avenue des Mayennets 10, 1950 Sion.

20 septembre 1984
Le Rawyl S.A. Sion, à Sion, travaux publics et génie civil (FOSC du 10. 3. 1961, no 58, p. 708). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Le Rawyl S.A. Sion, en liquidation,** par Denis Borgeat, de et à Chermignon, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Robert Sprenger et Roger Blanc sont éteints.

20 septembre 1984
Crans-Loisirs S.A. no 5, à Crans, commune de Montana, immeubles (FOSC du 2. 8. 1972, no 179, p. 2047). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Crans-Loisirs S.A. no 5, en liquidation,** par Denis Cordonier, administrateur unique, inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle.

20 septembre 1984
Chatal S.A., à Montana, commune de Montana, immeubles (FOSC du 4. 2. 1975, no 28, p. 307). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Chatal S.A., en liquidation** par Denis Cordonier, administrateur unique, inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle.

20 septembre 1984
Droguerie de la Résidence Crans S.A., à Sierre (FOSC du 4. 1. 1983, no 2, p. 19). Joseph-Julien Rivara, président, a démissionné; sa signature est radiée. Charles-Denis Rey, de Montana, à Veyras, a été nommé administrateur et président avec signature individuelle.

20 septembre 1984
Boucherie du Rawyl S.A., à Montana, commune de Montana (FOSC du 11. 11. 1980, no 265, p. 3694). Yvan Rey, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. La signature de Henri Waegell est radiée, mais il reste membre du conseil d'administration. Philippe Mudry, de Lens, à Crans, commune de Sierre, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature. La société est désormais engagée par la signature individuelle du président inscrit, Oscar Mudry.

20 septembre 1984
Fehlmann Travaux hydrauliques S.A., succursale de Sion (FOSC du 11. 9. 1984, no 212, p. 3251), avec siège principal à Berne. La signature de Paul Heiz est radiée.

20 septembre 1984
Vitressa, Vitrerie Sierroise S.A., à Sierre (FOSC du 6. 10. 1982, no 232, p. 3193). Roland Rouvinet, de Grimentz, à Sierre, a été nommé directeur avec signature individuelle.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

20 septembre 1984
A. Sydler, à Auvernier, exploitation d'un garage, service de réparations et station service sous l'enseigne «Garage du Port» (FOSC du 16. 10. 1970, no 242, p. 2339). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris, avec effet rétroactif au 1er janvier 1984, par la maison «Garage du Port, Madame Sydler», à Auvernier, ci-après inscrite.

20 septembre 1984
Garage du Port, Madame Sydler, à Auvernier, Port de La Côte 2. Chef de la maison: Elisabeth Sydler née Karcher, de Hallau, à Auvernier. Reprise de l'actif et du passif de la maison «A. Sydler», à Auvernier, ci-dessus radiée, avec effet rétroactif au 1er janvier 1984. Exploitation du garage du Port.

20 septembre 1984
Aldo Berclaz, à Colombier, avenue de la Gare 5. Chef de la maison: Aldo Berclaz, de Mollens VS, à Colombier. Exploitation de l'Hôtel Restaurant du Commerce. Procuration individuelle est conférée à Henriette Berclaz, épouse d'Aldo, de Mollens VS, à Colombier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 septembre 1984
S.A. Léopold-Robert 104–106, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 18. 4. 1980, no 90, p. 1274). René Perrin, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est formé d'Alain Reyna, de et à La Chaux-de-Fonds, président; Eric Gindraux, des Bayards, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, et Patrick Jodry, de nationalité française, à La Chaux-de-Fonds, tous avec signature collective à deux. Bureau: avenue Léopold-Robert 106, chez Ancienne Maison Sandoz Fils et Cie S.A.

20 septembre 1984
Antichoc S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4. 7. 1983, no 152, p. 2320). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

20 septembre 1984
Plainar S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 5. 3. 1984, no 54, p. 791). Hugo Russi, président, a démissionné; sa signature est radiée. Georges-Adrien Matthey-de-L'Endroit, du Locle, à Auvernier, est nommé administrateur-président, avec signature individuelle.

Genève – Genf – Ginevra

Rectification
Société Immobilière chemin Edouard Sarasin No 23, à Genève (FOSC du 17. 9. 1984, p. 3319). La raison sociale est: **Société Immobilière Chemin Edouard Sarasin No 28.**

19 septembre 1984
Camon, M. Calvo, à Vernier, courtage dans le domaine du matériel et des appareils de sécurité de personnes, etc. (FOSC du 31. 8. 1984, p. 3134). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 septembre 1984
V. G. et D. Gay, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 7. 11. 1983, p. 3831). Dario Gay n'est plus associé. Objet actuel: café-restaurant-pizzeria à l'enseigne «Restaurant de la Poste». Nouvelle raison sociale: **V. et G. Gay.**

19 septembre 1984
Puccini, B. Roque, à Lancy, Grand-Lancy, chemin des Palettes 33. Chef de la maison: Brigitte Roque, de Montalchez, à Lancy. Commerce et représentation en gros de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant.

19 septembre 1984
Brigitte Roque, à Lancy, commerce de vêtements prêt-à-porter (FOSC du 23. 9. 1982, p. 3058). Nouveau siège: Carouge. Rue d'Arve 4.

19 septembre 1984
Amoco Chemicals (Europe) SA, à Genève, commerce de tous produits dans le domaine de l'industrie du pétrole (FOSC du 17. 9. 1984, p. 3319). Capital réduit de fr. 260 500 000 à fr. 100 000 000 par remboursement à concurrence de fr. 160 500 000 et annulation de 16 050 actions de fr. 10 000 nominatives. Capital: fr. 100 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 10 000 nominatives. Statuts modifiés le 4. 7. 1984. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 17. 9. 1984.

19 septembre 1984
Alogi SA, à Genève, participations (FOSC du 21. 6. 1977, p. 2042). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Alogi SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Charles Griess, avec signature individuelle.

19 septembre 1984
SI Bermac, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 3. 1982, p. 667). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Bermac, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jean Operiol avec signature individuelle.

19 septembre 1984
Société Anonyme de l'Immeuble Rue Charles Bonnet 6, à Genève (FOSC du 5. 8. 1982, p. 2546). Statuts modifiés le 15. 8. 1984 sur un point non soumis à publication.

19 septembre 1984
Carola Investment SA, à Genève (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2475). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Carola Investment SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Charles Griess, avec signature individuelle.

19 septembre 1984
Castalie SA, à Genève, participations (FOSC du 23. 5. 1979, p. 1689). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Castalie SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Charles Griess, avec signature individuelle.

19 septembre 1984
Conetex SARL, à Genève, toutes opérations commerciales (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1634). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Conetex SARL, en liquidation.** Liquidateur: l'associé Gaston Seinet, jusqu'ici gérant, avec signature individuelle. L'associé Alfred Seinet n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.

19 septembre 1984
La Compagnie Viticole et Agricole Edmond et Benjamin de Rothschild SA, à Genève (FOSC du 31. 12. 1982, p. 4203). Adjonction au but: financement et commerce de vins, spiritueux et produits d'alimentation; participations dans toute société viticole et agricole. Statuts modifiés le 12. 9. 1984.

19 septembre 1984
Société Immobilière Florissant Idéal-Parc A, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1984, p. 2327). Statuts modifiés le 5. 9. 1984 sur un point non soumis à publication.

19 septembre 1984
Gerfin, Société de Gérance et de Financement SA, à Genève (FOSC du 22. 9. 1981, p. 2998). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Gerfin, Société de Gérance et de Financement SA, en liquidation.** Liquidateur: Henri Rossier, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

19 septembre 1984
Naftule Fils SA, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 4. 1. 1984, p. 26). Statuts modifiés le 7. 9. 1984 sur un point non soumis à publication.

19 septembre 1984
SIFIDA Société Internationale Financière pour les Investissements et le Développement en Afrique, Luxembourg, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 24. 8. 1983, p. 2965). Nobuo Aihara, Roland Frey, Gunnar Ljungdahl et Carl Donald Malmaeus ne sont plus administrateurs. Guido Condrau, de Disentis/Mustér, à Zollikon; Lars Engström, de Suède, à Stockholm (S); John M. Radcliffe, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), et Heiichi Soda, du Japon, à Londres (GB), sont membres du conseil d'administration. L'administrateur Henry Phillips n'est plus vice-président. Les administrateurs Jonathan Herbert Frimpong-Ansah et Emmanuel Mouterde ont été nommés vice-présidents.

19 septembre 1984
Les Archives Diplomatiques et Consulaires SA, à Genève, édition et diffusion d'une revue mensuelle, etc. (FOSC du 29. 8. 1984, p. 3110). Gabriel Ollivier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 septembre 1984
Audric SA, à Genève, prise de brevets, etc. (FOSC du 22. 6. 1983, p. 2179). Jean Brunschvig, John Badel et Paul Hunger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Bernard, de et à Genève, président; Michèle Bernard, de et à Genève, vice-présidente, et Gérald Dentand, de Choulex, à Carouge, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: chemin des Crêts-de-Champel 31, chez Claude Bernard.

19 septembre 1984
Banque hypothécaire du canton de Genève, à Genève, établissement de droit public cantonal (FOSC du 16. 7. 1984, p. 2552). Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Emmanuel Roy, de Montévraz, à Matran; Hans Rein, de RFA, à Bassins, et Martial Salamolard, des Agettes, à Meyrin.

19 septembre 1984
Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1980, p. 339). Emile Gubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Zufferey, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

19 septembre 1984
GERISA, Groupe d'Etudes et de Réalisations Immobilières SA, à Vernier, favoriser la construction, l'achat et la vente de villas, etc. (FOSC du 27. 2. 1984, p. 706). Monique Umbricht n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Alain Glaser, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Pierre Hauselmann, d'Oberwil bei Büren, à Pregny-Chambésy, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec le président.

19 septembre 1984
IED Consultants SA, à Carouge, services d'assistance technique et financière aux instances gouvernementales, etc. (FOSC du 15. 3. 1983, p. 860). Maurice Frédérick Strong et Pierre-Ami Chevalier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur délégué Nordine Ait-Laoussine, jusqu'ici vice-président, a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Raoul Lenz n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer individuellement.

19 septembre 1984
Edouard Monnard SA, à Genève, vente de tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 28. 11. 1983, p. 4087). G. René Sägesser, de Genève, à Versoix, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

19 septembre 1984
Auberson Frères, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 9. 4. 1981, p. 1115). Nouvelle raison sociale: **Willy et John Auberson.** Nouvel objet: exploitation de gravières.

19 septembre 1984
Electro 2000 SA, à Genève, rue Marc-Monnier 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 9. 1984. But: exploitation d'une entreprise d'installations électriques et téléphoniques ainsi que le commerce de tous appareils électriques et electroménagers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Hanouna, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

19 septembre 1984
Financière St-Honoré, à Genève, avenue Eugène-Pittard 9, chez René Nicolazzi. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 9. 1984. But: prise de participations et investissement dans toutes sociétés, particulièrement dans celles s'occupant des articles portant la marque Hermès; prestation de services, conseils et assistance en matières administratives et commerciales. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC: Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Rossier, de Villarzel, à Versoix, président; René Nicolazzi, de et à Genève, secrétaire; André Lacour, de France, à Maisons-Laffitte (F); Jean Malfreyt, de France, à Paris (F), et Jean-Philippe Hottinger, de et à Zurich, lesquels signent individuellement.

19 septembre 1984
NBK Finance SA, à Genève, place Chevelu 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 9. 1984. But: gestion et administration de fortunes, exécution de toutes transactions sur des valeurs mobilières et les métaux précieux ainsi qu'exécution de tous mandats fiduciaires et conseils en gestion financière. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Amaudruz, de Lutry, à Genève, est administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur et de Niklaus A. Odermatt, de Bâle, à Londres (GB), directeur général, et Gerrit E. Venema, des Pays-Bas, à Londres (GB), directeur.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

20 septembre 1984
Le Tillot S.A., à Courrendlin. Suivant acte authentique et statuts des 11 et 13 septembre 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la rénovation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles. Le capital social de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, est entièrement libéré. Par acte de vente du 11 septembre 1984 la société a acquis pour le prix de fr. 165 000 les immeubles flts 15, 839, 977 du ban de Courrendlin. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hans Benninger, de Jeuss, à Courrendlin, est président; Jean-François Mercier, de Charmoille, à Courrendlin, secrétaire; Claude Marti, de Grossdietwil, à Courrendlin, membre. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Locaux: route de Vellerat 28.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

332826. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1984.
Balthasar & Co., 6280 Hochdorf. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **204337.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1984 an.

Sonnenschutzmittel.
(Int. Kl. 3)

FILTRASOL

332827. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1984.
Trendmaster AG, obere Bahnhofstrasse 24, **9500 Wil SG.** – Fabrikation und Handel.

Leder und Lederimitationen sowie Bekleidungsstücke, Hüte, Schirme, Taschen und Gürtel aus Leder und Lederimitationen; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe.
(Int. Kl. 18, 25)

BLACK-OUT

332828. Date de dépôt: 17 mai 1984.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **205553.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mai 1984.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires; désinfectants à usage médical et chirurgical.
(Cl. int. 5)

VENOTRIX

332829. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1984.
Dr. med. vet. Pavel Laciga, Arnen 965, **3210 Kerzers.** – Fabrikation und Handel.

Futterzusatz für Pferde.
(Int. Kl. 31)

EQUIBOL

332830. Date de dépôt: 18 mai 1984.
Alpina Watch International AG, Gewerbehofstrasse 11, **2503 Bienne.** – Fabrication et commerce.

Montres, parties de montres, compteurs, pendules, pendulettes et horloges murales et de tables, bracelets; tous ces produits de provenance suisse.
(Cl. int. 9, 14)

ALPINA

332831. Date de dépôt: 16 juillet 1984.
Frisco-Findus S.A., 9400 Rorschach. – Fabrication et commerce.

Plats cuisinés à teneur en calories réduite à base, principalement, de légumes, de fruits, de viande, de volaille, de poisson, d'œufs, de fromage, de produits laitiers. Plats cuisinés à teneur en calories réduite à base, principalement; de riz, de farine ou de céréales. Desserts et préparations de desserts à teneur en calories réduite.
(Cl. int. 29, 30)

FINDUS CUISINE MINCEUR

332832. Date de dépôt: 18 mai 1984.
Clin Midy International (S.A.), 20, Rue des Fossés Saint-Jacques, **Paris 5e** (France). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants.
(Cl. int. 5)

CLEODIA

332833. Date de dépôt: 18 mai 1984.
Clin Midy International (S.A.), 20, Rue des Fossés Saint-Jacques, **Paris 5e** (France). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants.
(Cl. int. 5)

CLEODIANE

332834. Date de dépôt: 21 mai 1984.
The Torrington Company, 59 Field Street, **Torrington** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **205024.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mai 1984.

Roulements et paliers antifriction; paliers à billes à glissement; paliers de butée; chemins de roulement; coussinets à billes à alignement automatique; cages de roulement; fusées de roues; poussoirs de soupapes; emporte-pièces et organes de machines; machines à estamper.
(Cl. int. 7)

TORRINGTON

332835. Date de dépôt: 21 mai 1984.
Laboratoires Chauvin Blache S.A., 104, Rue de la Galéra, **Montpellier** (France). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques.
(Cl. int. 5)

PHAKOLEN

332836. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1984.
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, Stockholm (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **271842.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1984 an.

Elektrische Registrierapparate.
(Int. Kl. 9)

CENTRALOGRAPH

332837. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1984.
Sulzer-Escher Wyss AG, Escher-Wyss-Platz, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Schleudermaschinen, nebst Zubehör, insbesondere Steuer- und Regeleinrichtungen für solche Maschinen.
(Int. Kl. 7, 9)

SEWATIC

332838. Date de dépôt: 22 mai 1984.
Revendication de priorité: Finlande, 2 avril 1984.
Kone Corporation, Munkkiniemen Puistotue 25, **Helsinki** (Finlande). – Fabrication et commerce.

Stimulateur électrique de réflexe contre l'incontinance urinaire.
(Cl. int. 10)

INCONTAN

332839. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1984.
Textilcolor Aktiengesellschaft, Schildstrasse, **9475 Sevelen.** – Handel.

Textilhilfsmittel.
(Int. Kl. 1)

REAKTANT

332840. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1984.
Textilcolor Aktiengesellschaft, Schildstrasse, **9475 Sevelen.** – Fabrikation.

Textilhilfsmittel.
(Int. Kl. 1)

SEVOFIX

332841. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1984.
Textilcolor Aktiengesellschaft, Schildstrasse, **9475 Sevelen.** – Fabrikation.

Textilhilfsmittel.
(Int. Kl. 1)

SEVOFIXAN

332842. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1984.
Textilcolor Aktiengesellschaft, Schildstrasse, **9475 Sevelen.** – Fabrikation.

Textilhilfsmittel.
(Int. Kl. 1)

SEVOSTABIL

332843. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1984.
Textilcolor Aktiengesellschaft, Schildstrasse, **9475 Sevelen.** – Fabrikation.

Textilhilfsmittel zur Behandlung von Acrylfasern.
(Int. Kl. 1)

SOLVACRYL

332844. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1984.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **326439.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1984 an.

Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Kaffee-Ersatzmittel, Mischungen aus Kaffee und Chicoré; Chicoré und Chicoré-Mischungen zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; Tee, Kakao, Trink-Schokolade; Mehl, Getreide und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Gewürze; Hefe, Backpulver; Tapioka, Sago, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Sirupe als Zusatz zu Nahrungsmitteln, Zucker, Honig, Speiseeis; Brot, Kuchen, Biskuits, Back- und Konditoreiwaren, Konfekt, Schokolade und Schokoladewaren, Süsswaren, auch mit Zusätzen von Vitaminen und Arzneistoffen oder in diätetischer Zusammensetzung; Füllungen, Zwischenverpflegungen, Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten; Kühleis.
(Int. Kl. 5, 29, 30)

TWIX

332845. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1984.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

SECLOPROFEN

332846. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1984.
Angst & Pfister AG, Thurgauerstrasse 66, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Schläuche aus EPDM-Kautschuk.
(Int. Kl. 17)

ANGST & PFISTER ALLROUND-CHEMIESCHLAUCH

332847. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1984.
Angst & Pfister AG, Thurgauerstrasse 66, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Chemieschläuche aus EPDM-Kautschuk.
(Int. Kl. 17)

CHEMOLIT

332848. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1984.
Angst & Pfister AG, Thurgauerstrasse 66, **8050 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Schläuche aus synthetischem Kautschuk.
(Int. Kl. 17)

HYPOVIT

332849. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1984.
Perma (S.A.), 29bis, Rue d'Astorg, **Paris 8e** (Frankreich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **204037.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1984 an.

Parfümerien, kosmetische und Toilettenpräparate.
(Int. Kl. 3)

QUINTESSENCE

332850. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1984.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 6. Dezember 1983.
The Seven-Up Company, 121 South Meramec, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrikation und Handel.

Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
(Int. Kl. 32)

KLUTE

332851. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1984.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 6. Dezember 1983.
The Seven-Up Company, 121 South Meramec, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrikation und Handel.

Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
(Int. Kl. 32)

KWANGO

332852. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1984.
Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **206020.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1984 an.

Antiseptische Mittel.
(Int. Kl. 5)

ANTISET

332853. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1984.
DRM Dr. Hans Müller AG, alte Landstrasse 421, **8708 Männedorf.** – Fabrikation und Handel.

Industrie- und Laborfiltergeräte und -apparate zur Abtrennung von Feststoffen aus Suspensionen und Flüssigkeiten sowie zur Abtrennung von Feststoffen aus Gasen, sowie Filtergeräte zur Behandlung von Wasser und Abwasser.
(Int. Kl. 7, 11)

CONTIBAC

332854. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1984.
Gujer, Meuli & Co., Schöneggstrasse 36, **8953 Dietikon.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **203908.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1984 an.

Taschenfeuerzeuge, Tischfeuerzeuge, Nachfüllampullen, Nachfüllgasflaschen, Aschenbecher, Schleuderaschenbecher, Pfeifen, Zündsteine, Pfeifenstopfer, Zigarettenetuis; Parfümzerstäuber, Lippenstiftmechaniken, Lippenstiftetuis; Puderdosen; Feldstecher, Theatergläser, monokulare optische Instrumente wie Fernrohre, Zielfernrohre, Mikroskope, Lupen und Entfernungsmesser, optische Vermessungsgeräte, Kompasse, Foto- und Filmkameras, Film- und Diapositivprojektoren, Foto- und Kinostative, Foto- und Kinoobjekte, Foto- und Kinobeleuchtungsmesser, Diapositivbetrachter, Blitzlichtgeräte, Filme, Projektionswände.
(Int. Kl. 1, 9, 21, 34)

CINEMAX

332855. Date de dépôt: 28 mai 1984.
CPG Products Corp., 9200 Wayzata Boulevard, **Minneapolis** (Minnesota, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **205167.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mai 1984.

Pâtes à modeler, colorées ou non, principalement pour jeux d'enfants.
(Cl. int. 16, 28)

PLAY-DOH

332856. Date de dépôt: 28 mai 1984.
Helena Rubinstein, Inc., 55 Hartz Way, **Secaucus** (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce.

Eau de parfum, eau de cologne, parfum, poudre, lotions pour les mains et le corps.
(Cl. int. 3)

BARYNIA

332857. Date de dépôt: 28 mai 1984.
Helena Rubinstein, Inc., 55 Hartz Way, **Secaucus** (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce.

Eau de parfum, eau de cologne, parfum, poudre, lotions pour les mains et le corps.
(Cl. int. 3)

GOURIELLI

332858. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1984.
Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Basle Ltd.), Gellertstrasse 18, **4052 Basel**; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, 4127 Birsfelden. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **205034.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1984 an.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

KYBERTON

332859. Date de dépôt: 29 mai 1984.
Armitage Brothers, public limited company, Armitage House, Colwick, **Nottingham** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Substances hygiéniques pour l'utilisation dans les cuvettes hygiéniques pour chats.
(Cl. int. 5)

KATLIT

332860. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1984.
Oil-Dri S.A., place du Four, **1296 Coppet.** – Fabrikation und Handel.

Katzenstreu.
(Int. Kl. 31)

PRETTY BABY

332861. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1984.
Oil-Dri S.A., place du Four, **1296 Coppet.** – Fabrikation und Handel.

Katzenstreu.
(Int. Kl. 31)

WEISSE LADY

332862. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1984.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, **St. Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Nicht mit Heil- oder Desinfektionsmitteln versehene Schwämme zur Reinigung der menschlichen Haut.
(Int. Kl. 21)

BUF-PUF

332863. Date de dépôt: 28 mai 1984.
Clarence F. Engel, 86, rue Saint-Jean, **1201 Genève.** – Fabrication et commerce.

Conserves d'œufs; produits alimentaires préparés avec des œufs.
(Cl. int. 29, 30)

FRISKOVOR

332864. Date de dépôt: 28 mai 1984.
Clarence F. Engel, 86, rue Saint-Jean, **1201 Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **203155.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1984.

Conserves d'œufs. Produits alimentaires préparés avec des œufs.
(Cl. int. 29, 30)

FRISKOVEX

332865. Date de dépôt: 28 mai 1984.
Clarence F. Engel, 86, rue Saint-Jean, **1201 Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **203156.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1984.

Conserves d'œufs; produits alimentaires préparés avec des œufs.
(Cl. int. 29, 30)

GALLINOVEX

332866. Date de dépôt: 28 mai 1984.
Clarence F. Engel, 86, rue Saint-Jean, **1201 Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **203157.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1984.

Conserves d'œufs. Produits alimentaires préparés avec des œufs.
(Cl. int. 29, 30)

GALLINOVOR

332867. Date de dépôt: 28 mai 1984.
Glaus, Caves Saint-Denis S.A., 48, rue Jacques-Dalphin, **1227 Carouge GE.** – Commerce. – Renouvellement de la marque no **203620.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 avril 1984.

Vins.
(Cl. int. 33)

CUVEE PLAISIR

332868. Date de dépôt: 28 mai 1984.
Glaus, Caves Saint-Denis S.A., 48, rue Jacques-Dalphin, **1227 Carouge GE.** – Commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **203621.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 avril 1984.

Vins.
(Cl. int. 33)

MOINEAU

332869. Date de dépôt: 28 mai 1984.
Glaus, Caves Saint-Denis S.A., 48, rue Jacques-Dalphin, **1227** Carouge GE. – Commerce. – Renouvellement de la marque no **203622.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 avril 1984.

Vins.
(Cl. int. 33)

OR DES CIMES

332870. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1984.
Helvepharm AG, 3185 Schmitten FR. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5)

HELVEGERON

332871. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1984.
Sansiro AG, Schifflände 8, **8001 Zürich.** – Handel.

Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)

STREETLIFE

332872. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1984.
Sausalito AG, Schifflände 8, **8001 Zürich.** – Handel.

Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)

TORPEDO

332873. Date de dépôt: 30 mai 1984.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **206278.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mai 1984.

Résines synthétiques, polymères et matières plastiques dilatables ou dilatés, soit tubes, barres, tiges, poutres, blocs, planchers, bandes, films, feuilles, panneaux et autres profilés et pièces façonnés, matières plastiques pour les fondations, planchers, murs, plafonds, toits et autres constructions; matières plastiques pour le rembourrage et l'emballage de produits; matières plastiques pour protéger contre les percussions et chocs mécaniques (non-électriques) et contre la chaleur et le froid (isolation thermique); matériaux flottants pour appareils de sauvetage, bouées, docks, radeaux, bateaux et autres objets nautiques.
(Cl. int. 1, 17, 19)

ETHAFOAM

332874. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1984.
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, **Princeton** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate zur Behandlung von kardiovaskulären Erkrankungen und Beschwerden.
(Int. Kl. 5)

ACEPLUS

332875. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1984.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, **St. Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, insbesondere Hautreinigungsmittel und Schwämme dazu.
(Int. Kl. 3, 21)

ACTIBEL

332876. Date de dépôt: 30 mai 1984.
Stauffer Chemical Company, Westport (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Produits pour la destruction des animaux nuisibles et la vermine; fongicides; herbicides.
(Cl. int. 5)

PRENAP

332877. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1984.
The Boots Company PLC, Nottingham (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, veterinärmedizinische und sanitäre Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

NEOFEN

332878. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1984.
Lang & Cie., 6260 Reiden. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **204022.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1984 an.

Zeitschriften.
(Int. Kl. 16)

BETTINA

332879. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1984.
Seifenfabrik Lenzburg AG, Bahnhofstrasse 2, **5600 Lenzburg;** Korrespondenzadresse: Haldenmühle, Postfach 7, 5705 Hallwil. – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **204631.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1984 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel.
(Int. Kl. 3)

REXIT

332880. Date de dépôt: 1er juin 1984.
Fabrique de montres Rotary S.A. (Rotary Watch Company Limited), 138, rue des Crêtêts, **2300 La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques.
(Cl. int. 14)

FLAIR

332881. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1984.
Nuxo Holding AG (Nuxo Holding S.A.) (Nuxo Holding Ltd.), Ryf 9, **3280 Murten.** – Fabrikation und Handel.

Lebensmittel aller Art, insbesondere Speiseöle und -fette, Margarine.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

GASTRONOVA

332882. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1984.
Nuxo Holding AG (Nuxo Holding S.A.) (Nuxo Holding Ltd.), Ryf 9, **3280 Murten.** – Fabrikation und Handel.

Lebensmittel aller Art, insbesondere Speiseöle und -fette, Margarine.
(Int. Kl. 29, 30, 31)

GOURMETTO

332883. Date de dépôt: 1er juin 1984.
Exportadora del Caribe, faisant le commerce sous la raison «**CARIBEX**», Ensenada de Pote y Atarés, **La Havane** (Cuba). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **207450.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er juin 1984.

Poissons, langoustes, langoustines, crevettes et coquillages provenant de la Mer des Caraïbes, conserves et congelés.
(Cl. int. 29)

CARIBBEAN QUEEN

332884. Date de dépôt: 3 avril 1984.
International Paper Company, 77 West 45th Street, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Feuilles laminées en mousse synthétique sous forme de panneaux.
(Cl. int. 17)

Gatorfoam

332885. Date de dépôt: 7 novembre 1983.
SattControl Aktiebolag, Boplatsgatan 8, **Malmö** (Suède). – Fabrication et commerce.

Ordinateurs, appareils et dispositifs de commande, comprenant des appareils de commande analogiques, des dispositifs de commande digitaux, des appareils de commande programmables, des équipements périphériques pour ordinateurs; micro-ordinateurs et leurs composants; bandes, cartes ou disques magnétiques enregistrés pour ordinateurs.
(Cl. int. 9)

SattControl

332886. Hinterlegungsdatum: 24. November 1983.
Morlaix et Cie, Boulevard Emanuel Servais 20, **Luxemburg** (Luxemburg). – Fabrikation und Handel.

Schalungselemente aus Stahl sowie zugehörige Befestigungs- und Anschlussteile.
(Int. Kl. 6)

MOD-LOK

332887. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1983.
Polo Microsystems, Inc., 2570 El Camino Real W, **Mountain View** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente für Daten-Ein- und -Ausgabe, -Registrierung, -Speicherung, -Wiedergabe, -Verarbeitung und -Übermittlung; Computer; magnetische Band- und Plattenantriebe, Modems, Drucker, Teile und Fittinge für diese Waren; Magnetbänder und Platten, Computer-Programme enthaltende Datenträger.
(Int. Kl. 9)

Polo

332888. Date de dépôt: 10 janvier 1984.
Optrotech Limited, Nes Ziona (Israël). – Fabrication et commerce.

Appareils optoélectroniques.
(Cl. int. 9)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt folgende Beschaffung, nach dem selektiven Verfahren des GATT-Übereinkommens, einzuleiten:

Projekt Cockpit

Stufenweise Übernahme (ab HB 62/60-GCOS und NCR 8250-IMOS II) und Ausbau des kommerziellen/industriellen EDV-Systems des F+W Emmen.

Ausüben der Funktion eines Generalunternehmers für das Vorhaben, umfassend
- das Erarbeiten der Detailspezifikationen
- Lieferung von Hardware (im Endausbau über 100 Endgeräte am Zentral- und BDE-System)
- Lieferung von Systemsoftware inkl. Konversionsunterstützung und Anwendungssoftware.

Vorbehalten bleibt die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.

Mit der Einladung zur Offerststellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft.

Der Schriftverkehr hat in deutscher Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Anlagen interessieren, können sich bis 30 Tage nach dieser Veröffentlichung unter Angabe des Projektkennwörtes schriftlich melden bei der

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Dienst EDV, Büromatik
3000 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage les préparatifs d'achat, selon la procédure sélective de l'accord du GATT, de:

Project Cockpit

Reprise par étapes (à partir du HB 62/60-GCOS et du NCR 8250-IMOS II actuels) et extension du système TED commercial/industriel de la F+W Emmen.

Exercice de la fonction d'entrepreneur général du projet, consistant en
- l'élaboration des spécifications de détail
- la fourniture du hardware (au stade final plus de 100 terminaux couplés au processeur central et d'acquisition de données d'exploitation)
- la fourniture du software-système incluant soutien au travail de conversion et software d'application.

L'achat se fera sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:
- implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse
- déroulement des affaires selon contrats-cadres de la Confédération.

Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.

Echange de correspondance en allemand.

Les entreprises capables s'intéressant à la fourniture susmentionnée, sont priées de s'annoncer par écrit, dans un délai de 30 jours à partir de la parution de cette annonce, en indiquant le titre du projet, à

l'Office central fédéral des imprimés et du matériel
Service TED, Bureautique
3000 Berne

Berufsverzeichnis, Ausgabe 1984

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit hat vor kurzem das Berufs- und Titelverzeichnis, Ausgabe 1984, herausgegeben. Art. 2 der Verordnung über die Berufsbildung vom 7. November 1979 schreibt eine periodische Ausgabe dieses Verzeichnisses vor. Gestaltung und Inhalt lehnt sich an die bewährte Art der Vorjahresausgabe an.

Das dreisprachig gehaltene Berufsverzeichnis im Format A4 und mit rund 100 Seiten Umfang gliedert sich in fünf farblich getrennte Teile
- Lehrberufe in alphabetischer Reihenfolge
- Berufsprüfungen
- Höhere Fachprüfungen
- Geschützte Titel von Absolventen weiterführender Schulen
- Lehrberufe in numerischer Reihenfolge

Die Teile 2 und 3 wurden neu um die Anschriften der für die Berufs- und Höhern Fachprüfungen zuständigen Berufsverbände erweitert. Das Berufsverzeichnis 1984 kann zum Preis von Fr. 9.50 bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bezogen werden.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Kleinhandelsumsätze im August 1984

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit verzeichneten im August 1984 die wertmässigen Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe innert Jahresfrist eine Erhöhung um 7,0%, gegenüber 3,6% im Juli 1984 und 4,7% im August 1983.

An der gegenüber dem August 1983 eingetretenen Umsatzerhöhung sind sämtliche Warengruppen beteiligt. Der Umsatzanstieg betrug innert Jahresfrist bei Nahrungs- und Genussmitteln 8,8%, bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren 5,5% und im Total der übrigen Branchen 5,1%. Überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen ergaben sich insbesondere für Herrenkonfektion, Fleisch und Wurstwaren, Tabak und Tabakwaren, Brenn- und Treibstoffe, Kolonialwaren und Getränke, Brot und andere Backwaren, Merceriewaren, Milch- und Milchprodukte, Parfümerie, Seife und Toilettenartikel sowie für Weisswaren und Wäsche.

Die realen Umsätze lagen im August 1984 für das Total der erfassten Betriebe um 3,9% über dem Niveau vor Jahresfrist. Bei den anhand des Landesindexes der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätzen betrug die Zunahme für Nahrungs- und Genussmittel 4,2%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 2,8% und im Total der übrigen Branchen 4,1%.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Le chiffre d'affaires du commerce de détail en août 1984

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le total des chiffres d'affaires nominaux réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a, d'une année à l'autre, progressé de 7% en août 1984, contre 3,6% en juillet 1984 et 4,7% en août 1983.

Tous les groupes de marchandises et d'articles ont contribué à l'accroissement du montant des ventes par rapport au mois d'août 1983. D'une année à l'autre, le taux d'augmentation s'est inscrit à 8,8% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, à 5,5% pour l'habillement et les textiles et à 5,1% pour l'ensemble des autres branches. L'expansion a été supérieure à la moyenne notamment pour la confection pour hommes, la viande et la charcuterie, les tabacs, cigares et cigarettes, les combustibles et carburants, les denrées coloniales et les boissons, le pain et d'autres produits de la boulangerie, la mercerie, le lait et les produits laitiers, la parfumerie, les savons et articles de toilette ainsi que les articles de blanc et la lingerie.

En valeur réelle, le chiffre d'affaires global réalisé en août 1984 par les établissements englobés dans la statistique s'est inscrit 3,9% au-dessus du niveau d'août 1983. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a augmenté de 4,2% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, de 2,8% pour l'habillement et les textiles et de 4,1% pour l'ensemble des autres branches.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Liste des professions, édition 1984

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a tout récemment publié la liste des professions et des titres, édition 1984. L'art. 2 de l'ordonnance du 7 novembre 1979 sur la formation professionnelle précise en effet qu'une telle liste doit être établie périodiquement. Sa conception s'appuie sur celle de l'édition précédente, qui a donné entière satisfaction.

La liste, rédigée dans les trois langues officielles, a un volume d'une centaine de pages, format A4. Elle est subdivisée en cinq parties, chacune de celles-ci étant d'une couleur différente:
- Professions faisant l'objet d'un apprentissage, classées par ordre alphabétique
- Examens professionnels
- Examens professionnels supérieurs
- Titres protégés décernés aux diplômés des écoles supérieures
- Professions faisant l'objet d'un apprentissage, classées par ordre numérique

La seule nouveauté apportée consiste en l'adjonction, dans les parties 2 et 3, de l'adresse des associations professionnelles compétentes en matière d'examens professionnels et d'examens professionnels supérieurs.

On peut obtenir la liste des professions 1984 à l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, au prix de fr. 9.50 l'exemplaire.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung Kreis III

Bahnhof Oberglatt, Bahnhofvorplatz, 2. Etappe
Erd-, Entwässerungs- und Belagsarbeiten

Hauptausmasse:	Aushub	ca. 100 m³
	Kieslieferungen	500 m³
	Schlammsammler	5 St.
	Abschlüsse	ca. 250 m¹
	Beläge	ca. 500 t

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 10.–. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 19. November 1984, beim Ing.-Büro Sennhauser, Werner & Rauch AG, Schöneggstrasse 30, 8953 Dietikon. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 29. November 1984. Treffpunkt: 14 Uhr, Bahnhof Oberglatt.

Angebote mit der Aufschrift «Bahnhofvorplatz Oberglatt, 2. Etappe» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 25. Januar 1985, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 25. Juli 1985 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 29. Januar 1985, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 282)

Soumission de travaux de construction

Entreprise des PTT suisses

Division des bâtiments

Les travaux et fournitures suivants sont mis au concours public selon l'ordonnance sur les soumissions de la Confédération du 31 mars 1971.

Lieu: Fribourg

Projet de construction: transformation du bâtiment des télécommunications

Description:
- renforcement de dalles aux étages
- adaptation et réfection des locaux d'exploitation à tous les niveaux

Travaux et livraisons à exécuter

CFC	Catégorie de travaux	Volume approximatif des travaux Désignation	Unité	Quantité	Expédition présumée des documents de soumission	Début présumé des travaux
23	Installations électriques	Installations intérieures à partir de la distribution basse tension, sans la lustrerie, tableaux de distribution et appareils spéciaux	m²	2000	janvier 1985	février 1985 les travaux seront exécutés par étape dans une période de 2 à 3 ans
25	Installations sanitaires	Distribution avec raccordement des appareils	pc.	10	janvier 1985	mars 1985
285	Traitement des surfaces intérieures	Peinture intérieure	m²	9000	janvier 1985	mai 1985
34	Installations chauffage et ventilation	Chauffage, ventilation, climatisation, eau glacée	m³	8000	janvier 1985	mars 1985

Documents du concours: Les entreprises désirant participer au concours voudront bien s'annoncer jusqu'au 15 octobre 1984 à Division des bâtiments PTT, Section des constructions Ouest, Speichergasse 6, 3030 Berne, en indiquant le projet de construction et la catégorie de travaux. Les délais prévus pour l'expédition des soumissions sont indiqués ci-dessus.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

Pour les catégories de travaux mentionnées ci-dessus aucun avis de soumission ultérieur n'est prévu. (M 283)

GATT Code des normes: Notification 84.154

1. Partie à l'Accord adressant la notification: INDE

2. Organisme responsable: Institut indien de normalisation

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Ethylène glycol (1,2 éthanediol/monoéthylène glycol) (NCCD 29.04)

5. Intitulé: DOC: PCDC 9 (234)C 2 Spécifications de l'éthylène glycol (Première revision de la norme IS:5295)

6. Teneur: Elaborer des prescriptions normalisées ainsi que des méthodes d'échantillonnage et d'essai concernant l'éthylène glycol. L'éthylène glycol utilisé dans les industries de la fibre et du filament de polyester a été inclus dans la présente revision où il constitue une nouvelle catégorie.

7. Objectif et justification: Cette revision est motivée par l'usage croissant de ce matériau dans les industries de la fibre et du filament de polyester.

8. Documents pertinents:
   a) Avis publié dans Standards Monthly Additions;
   b) Document de base: norme IS:5295-1969: Spécifications de l'éthylène glycol;
   c) Dès que le projet de norme aura été adopté, un avis paraîtra dans Gazette of India, Standards Monthly Additions, et ISI Bulletin.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dans un an environ

10. Date limite pour la présentation des observations: 9 octobre 1984

11. Entité auprès de laquelle le texte peut être obtenu: point national d'information [X] ou adresse d'un autre organisme:

GATT Code des normes: Notification 84.155

1. Partie à l'Accord adressant la notification: INDE

2. Organisme responsable: Institut indien de normalisation

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Houille (NCCD 27.01 et 27.02)

5. Intitulé: DOC:PCDC 7(631)C Méthodes de détermination des propriétés abrasives de la houille et des minéraux associés (première revision de la norme IS:9949)

6. Teneur: Définit la méthode permettant de déterminer les propriétés abrasives de la houille (y compris la lignite) et des minéraux associés. On procède à la revision de cette norme afin d'élaborer une procédure d'essai et de mettre à jour les prescriptions concernant l'appareillage utilisé.

7. Objectif et justification: Etablir une méthode normalisée d'essai

8. Documents pertinents: a) Avis publié dans Standards Monthly Additions
   b) Dès que le projet de norme aura été adopté, un avis paraîtra dans Standards Monthly Additions, Gazette of India et ISI Bulletin

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dans un an environ

10. Date limite pour la présentation des observations: 9 octobre 1984

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

ANLEIHE

The Long-Term Credit Bank of Japan Finance N.V., Netherlands Antilles

mit Solidarbürgschaft der
The Long-Term Credit Bank of Japan Limited, Tokyo

5 7/8 %

Anleihe 1984–94 von SFr. 120 000 000

Der Erlös der Anleihe wird für allgemeine Finanzierungszwecke der LTCB verwendet.

Emissionspreis

100 %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist bis 4. Oktober 1984, mittags

Valoren-Nummer: 557 425

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 5 Jahren möglich

Titel:
Inhaberobligationen zu SFr. 5000 und SFr. 100 000

Liberierung:
18. Oktober 1984

Coupons:
Jahrescoupons per 18. Oktober

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne beantragt

Verkaufsbeschränkungen:
USA, Japan, Niederländische Antillen

Der Prospektauszug wird am 2. Oktober 1984 in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht.
Der ausführliche Prospekt liegt bei den Schaltern der nachstehenden Banken zur Einsicht auf.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

LTCB Schweiz AG
Banque Kleinwort Benson SA
Banque Morgan Grenfell en Suisse SA
Citicorp Bank (Switzerland) AG
Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich
Handelsbank N.W.
Manufacturers Hanover (Suisse) S.A.
Nordfinanz-Bank Zürich

SHV Holdings N.V., Sint Maarten Niederländische Antillen

8¼% Anleihe 1981–91 von sFr. 75 Mio

(Valoren-Nummer 554 349)

Für die Amortisationstranche per 23. September 1984 konnten keine Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 23. September 1984 unverändert sFr. 75 000 000.– nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im September 1984

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Burlington AG, Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 16. Oktober 1984, 16.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Hardstrasse 95, in Basel.

Traktanden:
1. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 10 000 000.– auf Fr. 4 000 000.–.
2. Statutenänderung (§ 4 betreffend Grundkapital).

Teilnahmeberechtigt an der Generalversammlung sind die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre, die sich auch durch einen anderen, schriftlich bevollmächtigten Aktionär vertreten lassen können. Eintrittskarten sind bis zum 9. Oktober 1984 am Sitz der Gesellschaft anzufordern.

Der Inhalt des Herabsetzungsbeschlusses sowie die neue Fassung des § 4 der Statuten betreffend das Grundkapital liegen ab 9. Oktober 1984 am Sitz der Gesellschaft und bei den Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Sodereal Holding SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 12 octobre 1984, à 11 h. 30, au Lausanne Palace, à Lausanne.

Ordre du jour:
1. Rapport de gestion et présentation des comptes de l'exercice 1983/1984.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et décision relative à l'affectation du résultat de l'exercice 1983/1984.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nominations au conseil d'administration.
6. Nomination de l'organe de contrôle.

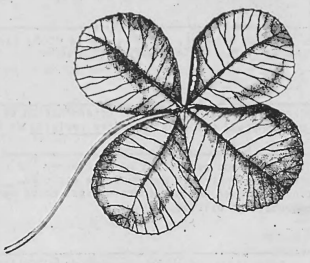
Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au jeudi 11 octobre 1984, à 16 h., par la Banque Paribas (Suisse) SA, place de Hollande, à Genève, sur justification de la propriété des titres.

Les comptes de l'exercice 1983/1984 ainsi que le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires au siège de la société ainsi qu'auprès de la Banque Paribas (Suisse) SA, à Genève, Zurich et Lugano, et de la Banque Hofstetter Landolt & Cie, à Lausanne.

Fribourg, le 2 octobre 1984

Le conseil d'administration

Wir wünschen Ihnen einen guten Start ins erste BVG*-Jahr!



Welche BVG-Probleme dürfen wir für Sie noch lösen?

Die Patria hilft Ihnen gerne, rasch und unbürokratisch!

Unser Angebot:
- Analyse und Beratung
- RAPIDO-PROJEKT (unser 48-Stunden-Service)

*Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge; tritt am 1.1.85 in Kraft.

Seit über 100 Jahren **Patria**

Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit
Generaldirektion:
St. Alban-Anlage 26, 4002 Basel, Tel. 061 551 55
Generalagenturen in:
Aarau, Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Delémont, Frauenfeld, Fribourg, Genève, Langenthal, Lausanne, Liestal, Lugano, Luzern, Morges, Neuchâtel, Rapperswil, Rorschach, St. Gallen, Schaffhausen, Sion, Solothurn, Sursee, Thun, Vevey, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

Für RAPIDO-PROJEKT auch Tel. 061 551 613

Girial SA, Genève

Rue du Rhône 31

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale de la société

qui se tiendra rue du Rhône 31, 1204 Genève, dans les locaux de la société Arode SA, le lundi 15 octobre 1984, à 11 h.

Ordre du jour:
1. Approbation des comptes au 31 décembre 1983.
2. Libération du solde du capital-social.
3. Rémunération des administrateurs.
4. Divers.

L'administrateur:
R. Gintzburger

ASH Finance SA, Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 23 octobre 1984, à 16 h., en l'étude de Me A.-L. Burnier, notaire, à Nyon.

Ordre du jour:
1. Augmentation du capital social.
2. Nomination d'administrateurs.
3. Divers et propositions individuelles.

Le texte des statuts modifiés sera à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 octobre 1984 au siège social à Nyon.

Le conseil d'administration

Nara SA, Leontica TI

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

Luogo: Studio Avv. Lanini, piazza Pedrazzini 7A, Locarno
Data: 18 ottobre 1984, alle ore 10.30

Ordine del giorno:
1. Messa in liquidazione della società e nomina liquidatore.
2. Esame risanamento società.
3. Diversi.

Il consiglio d'amministrazione

Atros SA, Genève

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

du vendredi 26 octobre 1984, à 11 h., au siège de la société boulevard des Philosophes 15, Genève.

Ordre du jour:
1. Bref exposé du président.
2. Exposé de l'actionnaire qui a requis la convocation de cette assemblée.
3. Rapport du conseil sur la situation actuelle de la société.
4. Délibérations et prises de décisions en rapport avec les exposés et le rapport présentés.
5. Divers et propositions individuelles.

Genève, le 27 septembre 1984 Le conseil d'administration

Inserate im SHAB haben Erfolg

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 96 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981–1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Grosse Abluftventilatoren gegen

ANSON (WR) Abluftgeräte mit Wärmerückgewinnung
auswechseln lohnt sich. Durch Heizkostenersparnis rasch amortisiert.
Ab Fr. 1490.–
Unterlagen unverbindlich von
ANSON AG 01/461 40 80
8055 Zurich Friesenbergstr. 108

Société Fiduciaire Suisse

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Sion, Soleure, Winterthur, Zurich

Votre conseiller en gestion du personnel

■■■ FRANKE ist in 14 Ländern auf dem Gebiet Haushaltspülen, Verpflegungstechnik, Küchen, Badezimmermöbel und Industrieteile tätig.

■■■ Für das **Finanzwesen** unserer Firmengruppe suchen wir einen Betriebswirtschafter

Betriebsökonom oder dipl. Buchhalter

mit entsprechender Erfahrung und guten Fremdsprachenkenntnissen in Französisch und Englisch.

■■■ Zu seinem Aufgabengebiet gehören Liquiditätskontrollen, Bilanzanalysen, Finanz- und Steuerplanung, Währungs- und Versicherungsfragen, Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen sowie sporadische Revisionstätigkeit im In- und Ausland.

■■■ Diese Tätigkeit setzt ein solides Sachwissen im Finanzwesen und betrieblichen Rechnungswesen, gutes Verständnis für organisatorische Abläufe sowie Industrieerfahrung voraus.

■■■ Die Position bietet Ihnen eine sehr gute Gelegenheit, die Organisation einer international tätigen Gruppe kennenzulernen, und Ihre Einsatzfreudigkeit eröffnet Ihnen vielfältige Betätigungsmöglichkeiten.

■■■ Über das zukünftige Arbeitsgebiet orientieren wir Sie gerne im Detail, und wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Franke AG
Personalabteilung
CH-4663 Aarburg
Telefon 062 43 31 31

FRANKE

Spültische
Küchen + Böder
Verpflegungstechnik
Industrie

■ Technik ■ Qualität ■ Design

Unsere Qualität und Preise, die jedem Vergleich standhalten

Farbbänder/Kassetten

für alle Maschinen und Systeme

Mindestbezug 20 Bänder	Preis je per Stück und Porto				
	20	50	100	500	1000
Seide Schreib- und Rechenmaschinen IBM 82/96 C, Remington SR 101, Hermes 808 usw.	5.50	4.—	3.80	3.60	3.40
Korrekturbänder IBM, Olympia, Hermes usw.	4.—	3.80	3.40	3.20	3.—
Olivetti TES 401/501/, ET 121/201/221/225/231 Plastic-Carbonband Kassetten	2.—	1.80	1.60	1.50	1.30
Nylonband Kassetten	5.50	5.30	5.20	5.10	5.—
Olivetti ET 121/201/221/225/231, Kassetten Lift-Off.	8.—	7.80	7.60	7.40	7.20
Olivetti ET 111/115 Kassetten Lift-Off.	6.20	5.90	5.70	5.50	5.40
Korrekturbänder Lift-Off. ET alle Modelle	10.50	10.20	9.90	9.70	9.50
Olivetti Praxis Kassetten Lift-Off. (alle Modelle)	2.90	2.70	2.50	2.30	2.—
Olivetti Praxis Korrekturbänder Lift-Off.	5.40	5.20	5.—	4.80	4.60
Olympia ES 100 Kassetten Lift-Off.	3.—	2.90	2.70	2.50	2.40
Triumph Adler SE 1010	5.50	5.30	5.—	4.80	4.60
Gr. 185 C	9.50	9.10	8.60	8.—	7.90
Adler 1005	9.70	9.50	9.30	9.10	8.90
Adler 1005 Korrekturband	2.70	2.50	2.30	2.10	2.—
Brother 7300	6.40	6.30	6.10	5.90	5.70
Silver-Reed EX 44	6.80	6.60	6.40	6.20	6.10
Canon AP 350/400 Gr. 155C	9.10	8.70	8.30	8.10	8.—
SCM 1100/1300+Butec 10/15 Gr. 187C	6.50	6.30	6.10	5.70	5.50

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.
Alle Farbbänder für Olivetti, IBM, Textverarbeitungs- und Computersysteme erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2
Postfach, Tel. 055 31 75 77

Seit 1928

Informationslisten
Handelsauskünfte und Inkasso im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern